Turismo: Spirit Airlines cu tarifa di 9 dollar Fort Lauderdale-Aruba •Pagina 5



Diamars
31 di Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

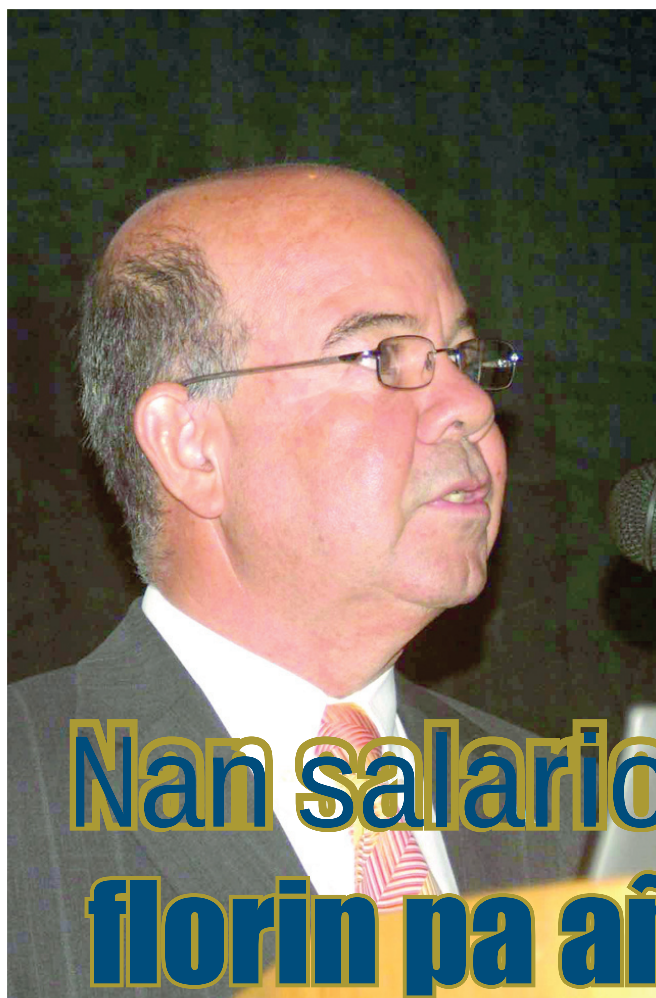


Nel Oduber, Prome Minister di Aruba demandando pa transpariencia

E ta un mentira cu Gobierno kier saca ganashi di WEB y Elmar for di Utilities

•Pagina 3

AVP cu sosten na trahadornan di hospital





Nan salario ta 1.2 miyon florin pa aña den nan 2

ENTRE e dos Directornan, esta di N.V. Elmar y di WEB Aruba N.V., nan ta gana 1.2 miyon florin pa aña, asina Prome Minister Nel Oduber a duna di conoce. Gobierno sigur lo kier ta transparente, pero transparencia ta bin di dos banda. Pesei lo bai publica proximamente e salarionan di e staff di WEB y di Elmar, pasobra informacion cu Gobierno a haya den fin di siman ta espantoso. Manera menciona, entre e 2 Directornan ta lo ta gana 1.2 miyon florin pa aña. Según Prome Minister Nel Oduber, e tin 5 aña ta pidi pa sa kico t'e salario di e Directornan di WEB Aruba N.V. y N.V.Elmar, pero ambos director ta nenga di duna dicho informacion hasta den reunion di accionista. Gobierno sigur lo busca pa sa kico t'e salario no solamente di e directornan aki, pero di tur miembro di staff y di tur e trahadornan di e companianan menciona, di acuerdo cu e CAO cu Elmar y WEB a firma cu nan respectivo sindicato. Den cuadro di transparencia, pueblo tin derecho di sa cuanto un Prome Minister di Aruba ta gana, pero tambe di e directornan di companianan di Gobierno.

Calidad di cuido medico na Colombia y Venezuela ta bon

DIRECTOR di AZV a comenta e motibo pa kico a dicidi di cancela e relacion cu Merca pa cu mandamento di pacientnan pa e pais aki. Na e momentonan aki tin acuerdonan sera cu Colombia, Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Ru Croes ta comenta cu a cuminsa bouw af e relacion cu Merca na 2003 y pa cuminsamento di 2004 tabatin algun pacient cu mester a biaha pa Merca pa nan di dos biaha, pero eseynan tabata e ultimonan tambe. Motibo pa tuma e decision aki, segun Croes ta cu e hendenan cu ta bai ta hopi malo y cu e indicadornan ta mustra cu e enfermonan cu ta biaha pa Merca ta muri menos cu esunnan cu ta bai Colombia of Venezuela.

Tambe director di AZV ta comenta cu promer cu a haci e switch a laga specialistanan di Jackson Memorial bishita e hospitalnan na Colombia, y nan a bisa AZV cual si y cual no.

E ta considera cu e nivel di Colombia y Valencia (Venezuela) ta bon y na Valencia tin e centro nobo cu AZV a contrata caminda cu tin cardiologonan renombra. Na augustus, segun Ru Croes, a palabra cu e cardiologonan pa nan bishita e centro aki pa AZV.

Nel Oduber

SIWA y UEA nunca a negocia CAO cu Gobierno, pa awe nan bin menasa

LOKE un tempo tabata idea di ex Minister Glenbert Croes, unda e tabata kier a uni e companianan di N.V. Elmar cu WEB Aruba N.V.y ta bin cu un solo Director General, den persona di ing. Hubert Lopez, pero e tempo ei, el a ser critica pa Nel Oduber, kende e tempo ei hunto cu su partido, MEP tabata den oposicion. El a bisa e tempo aya, di no ta permiti pa mishi cu e companianan di utilidad.
Pero awe Nel Oduber, den su calidad di Prome Minister, ta saca e idea aki di ex Minister Glenbert Croes y kier forza tal decision.

Motibo pakico awor si e mandatario kier ehecuta tal idea, ta pasobra e ta kere cu di e forma aki e por bai na baha prijs di awa y coriente, dor di corta den gastonan di e dos companianan di utilidad, esta N.V. Elmar y WEB Aruba N.V.
Tumando na cuenta e declaracionnan haci den fin di siman pa Coby Geerman, Vice Presidente di SIWA y na nomber di UEA, sigur no a cai na agrado di Prome Minister Nel Oduber.
Ningun dia Coby Geerman a negocia un CAO cu Gobierno, pero cu WEB Aruba N.V., y despues di un welga, a logra un aumento di 25% di aumento p'e empleadonan. Mesun cos a sososde na Elmar, unda tambe nan a conoce un aumento di 25%.

E mandatario a cuminsa su reaccion, bisando di a keda sumamente sorprendi pa un reaccion asina violento y hasta Nel Oduber ta haya tal reaccion iresponsabel. Pasobra e Gobierno aki ta fundador di Utilities Aruba N.V.
Según Nel Oduber, cada biaha cu su Gobierno bin cu algo, e mesun grupo ta lanta na un forma violento, menasa cu welga, kita awa y coriente. Pero nan mes ta lubida con aña pasa e trahadornan di Elmar y WEB a welga pa awe nan a logra 50% di aumento pa futuro.
Kier pa loke ta trata nan CAO, no tin ningun problema y Elmar y WEB tin suficiente entrada pa cubri e CAO-nan cu nan a firma. Pesei Prome Minister Nel Oduber no ta compronde un reaccion asina aki.
Dia cu Utilities Aruba N.V. a cumpra N.V. Elmar, Nederlands Investerings Bank (NIB) a stipula un condicion pa 10 aña largo, cu Gobierno no por mishi cu e structura, en particular esun di Elmar.



Di acuerdo cu Nel Oduber, tur hende por ta testigo, con tur dia su persona ta worde ataca, cu prijs di awa y coriente ta hopi caro na Aruba, y ta pesei, mirando e structura di Utilities Aruba N.V., cu ta compania doño di Elmar y WEB, el a bin cu e proposicion pa unifica e dos companianan aki, cu e meta pa wak con por bai na baha gasto y consecuentemente prijs di awa y coriente tambe.

Gobierno ta mantene prijs di awa y coriente halto pa por chica placa for di pueblo atraves di WEB y Elmar

LIDER di partido AVP, Mike Eman a comenta riba e situacion andando den nos empresanan di utilidad. El a bisa cu por a tuma nota di un polemica den fin di siman entre WEB, Elmar y Gobierno. Gobierno a retira e comisarionan di Utilities NV pa e mesun cos cu sr. Nel Oduber kier a haci cu Banco Central cu awe a core cu sr. Rob Henriquez. "E mesun desesperacion di placa, no placa pa inverti den nos yiunan, no pa asistencia social debido na esnan di menos recurso di nos comunidad… Gobierno kier saca mas placa cu e tin derecho riba dje segun e jaarrekeningen di e empresanan aki", lider di partido AVP a comenta. Continuando, el a bisa cu Gobierno, mirando e miyones cu nan ta sacando for di WEB y Elmar, ta tene ficticiamente e prijs di awa y electricidad mas halto cu ta realmente necesario. Y esaki por wordo mira cu si por saca 14 miyon di ganashi di Elmar, esey kiermen cu su prijs por tabata mas abao. Mescos cu esun di WEB. Pero ta prefera di wanta e prijs halto pa asina Gobierno por chica e companianan di ultilidad aki pa asina sigui cu e fiesta cu Gobierno a organiza pa su mes y pa friends & family. Eman ta comenta cu e desesperacion aki a bin, pasobra ora fraccion di AVP a cuminsa pone extra atencion na e cifranan falso cu ta wordo duna den presupuesto di pais Aruba, a cuminsa atende e Minister riba esakinan, el a cuminsa bira creativo y a cuminsa tapa cos.

Loke a pasa den presupuesto di Finanzas cu a wordo trata na juni den Parlamento, ta cu Minister di Finanzas hunto cu Minister di Serlimar, a pone cu unicamente mester duna Serlimar 15.5 miyon florin pa 2007. Studiando documentonan di Serlimar, fraccion di AVP a ripara cu e gastonan pa 2007 ta 34 miyon. Es decir cu tabatin un buraco di 19 miyon florin. Na e momento ey Minister lo a bisa cu mester bai busca un solucion. "Y awe nos ta mira kico ta e solucion. E gañamento, e tapamento di realidad mester bai wordo drecha cu forza e companianan di utilidad pa en pugna cu reglanan di bon maneho financiero-economico di empresanan, pa saca y chica e companianan aki pa asina tapa e otro buraco di Serlimar di 19 miyon cu Gobierno a crea cu cifranan falso".
Mirando e desaroyo aki, lider di fraccion di AVP a comenta cu no ta importa con rapido e mentira ta, e berdad semper ta alcance.
E desesperacion aki a conduci na accionnan iresponsabel, cu hasta comisarionan cu nan mes a pone ta bira victima, pasobra nan consenshi y nan responsabilidad ta cu ta te aki nan a yega pa Gobierno, pasobra ningun hende kier bai colga su mes mas mirando e instabilidad di Gabinete Oduber. Pesey mes a dicidi di retira e comisarionan aki y pone un otro grupo, cual pa Mike Eman loke Gobierno ta haciendo ta cu ta stigmatizando otro grupo di comisarionan, como si fuera cu nan si ta bai haci lo cual Gobierno kier nan haci.
AVP ta kere cu e personanan aki tambe lo realiza cu haci cosnan en pugna cu lo cual ta ley, y lo cual ta bon maneho financiero-economico y responsabilidad di comisarionan tambe tin su castigo y consecuencianan pa nan reputacion. Na final Mike Eman a expresa cu AVP lo sigui e desaroyo aki di serca y lo mira kico lo ta e siguiente paso di e comisarionan.



Awe Nel Oduber ta cuestiona

Con por ta posibel, cu Utilities Aruba N.V. no ta permiti pa duna cuenta na pueblo

PA 17 aña largo, Nederlandse Investerings Bank (NIB) tin un persona, sr. Ravenstein den Hunta Directiva di Utilities Aruba N.V., kende mas bien tabata un obstaculo pa Gobierno haci cu WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar manera Gobierno lo desea.

Cada biaha cu Gobierno kier a haci cambio den e companianan di utilidad, dicho persona tabata menasa, cu si Gobierno haci cualkier cambio, lo revoca e prestamonan haci.

Esaki lo kier men, cu pueblo mester paga full e prestamo den un solo biaha. E menasa aki tur Gobierno cu Aruba a conoce despues di Status Aparte mester a tende constantemente, según Prome Minister Nel Oduber.

Dia cu MEP a gana eleccion na 2001, Gobierno a reuni cu NIB y a bisa nan cu Gobierno tin e deseo di hinca WEB cu Elmar huridicamente den un solo compania, pero fisicamente lo keda dos compania, pero un solo operación. Consecuentemente lo bai over despues na elimina Utilities Aruba N.V., ya cu e cumpli pa paga e debenan di cumpra di Elmar y como tal Gobierno no ta mira e motibo pa tin 3 compania, y tin un octupus na cabez di e compania, cu hunto cu NIB tabata hunga cu Gobierno.

Lamentablemente sr. Ravenstein di NIB a bolbe bin cu su menasanan contra Gobierno, e.o. di lo revoca e prestamonan haci y cu NIB ta contra di e idea di Gobierno. Como cu Gobierno tabatin otro prioridad, no a sigui e discusion aki, según Nel Oduber.

Awor cu a bin cla cu Hulanda riba e placa di Plant N.V., pa cual ainda e suma ta ser negocia, a dicidi di ataca e problema aki.

Mientrastanto sr. Hushang Ansary a bira doño mayoritario di NIB, y kende tambe a cumpra Banco di Caribe y compania di seguro Ennia N.V, y un cantidad di otro compania mas na Antiyas. Según Prome Minister Nel Oduber, como 2 luna pasa, Hushang Ansary a bin Aruba, hunto cu su representante, ex Prome Minister di Antiyas, Etienne Ys, y nan a reuni, unda a toca e topico di e structura cu ta stroba Gobierno.

Hushang Ansary tambe ta completamente di acuerdo cu Gobierno di Aruba, cu siendo doño 100% di Utilities Aruba N.V. cu tin un Director mas un Secretaria, pero cu Gobierno no tin nada di bisa den dicho compania y menos ainda den Elmar y WEB. Pasobra cada biaha cu Gobierno kier pidi cuenta, Brand Wups, tabata instrui e hendenan aki pa manda Gobierno un carta, cu huridicamente nan no tin nada di bisa Gobierno.

Ta algo inaceptable den un tempo moderno y transparente, según Prome Minister Nel Oduber, unda tur compania di pueblo mester por duna cuenta. Y e mandatario a referi na mr. Andin Bikker, kende a bai Huez pa pidi pa mira e relatonan financiero anual.

Según Prome Minister Nel Oduber e no tin problema pa duna pueblo e informacionnan aki. Y sigur di WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar, cu ta companianan di pueblo.

E ta un mentira cu Gobierno kier saca ganashi di WEB y Elmar for di Utilities

DEN e reunion cu Prome Minister Nel Oduber tabatin cu Hushang Ansary, doño mayoritario di e.o. NIB, e mandatario a mustr'e cu tin hende den Hunta Directiva di un compania di Gobierno, cu tin 17, 12 y mas aña sinta ei den, kendenan practicamente a bira doño di e companianan di utilidad via di Hunta Comisario.

Hulanda a acepta cu mester tin "good governance" y tambe den tur compania, unda ningun hende no por keda den Hunta Comisario mas cu 12 aña. Esei ta loke cu a keda aplica y den e combersacion cu Hushang Ansary, e tambe a bai di acuerdo cu Gobierno.

Sindicatonan a keda keto, of nan tampoco tabata sa ora cu e Director interino di Utilities Aruba N.V. kier a saca 16 miyon florin for di caha di ganashi pa cumpra e compania Arugas. E dia ei, no por a tende di e sindicatonan ningun menasa cu nan kier un participacion.

Pakico Utilities kier cumpra Arugas, siendo cu e no tin nada di haci cu core-business, manera Elmar of WEB. Asina cu Gobierno a bin tende di e intencion aki, a manda pidi Utilities informacion, pero nan no kier duna nada por escrito.

Consecuentemente Nel Oduber a dicidi di convoca un reunion general di accionista, y aki atrobe e Director no kier a menciona e negociadornan pa cumpra Arugas. Pasobra e ta un secrecia, pero asina mes Gobierno a haya sa cu tin un letter of intent firma, pero Gobierno a laga sa di no ta interesa den cumpra Arugas.

Ora cu a pidi e relatonan financiero anual, aki tampoco e Presidente Director di Utilities Aruba N.V. no kier a entrega esaki. Consecuentemente a dicidi cu hendenan cu ta actua asina aki lo wordo remplaza. Despues di a consulta cu NIB y Hushang Ansary, a haya aprobacion. Gobierno mes a dicidi di cambia 3 comisario den e Hunta Comisario.

Tur esaki a bai den tur tranquilidad, te cu siman pasa, ora cu Brand Wups tabata na Aruba, te ora cu Gobierno a top'e cu e directornan di WEB y Elmar un caminda y por ta nan mes a bai medionan di comunicación, pa haci comosifuera cu Gobierno ta haciendo algo incorecto.

Asina e Director di N.V. Elmar, Freddy Rafini a scirbi Prome Minister un carta iresponsabel, yen di mentira, cu tabata motibo cu Hushang Ansary, doño mayoritario di NIB a dicidi di retira sr. Ravenstein for di trabou p'e weganan cu e ta hunga contra di Gobierno di Aruba. Su retiro a bira efectivo dia 24 di augustus awor.

Riba instrucción di Director di WEB a bai informacion cu ta Gobierno di Aruba kier saca tur ganashi for di Utilities, esta di WEB y di Elmar, loke no ta berdad, según Nel Oduber.

Mike de Meza, Parlamentario AVP

Gobierno actual no tin e minimo nocion di maneha utilidad di nos pais

"YA pa basta tempo nos fraccion di AVP a bin ta alerta comunidad di Aruba en general y specificamente Gobierno di Aruba cu mundo ta den un crisis petrolero y cu esaki NO lo cambia.

Al contrario, e crisis petrolero cada aña lo bira mucho mas grandi y si mundo en general y cada pais particular no busca con pa atende cu e problematica aki nan lo enfrenta desasternan grandi", Parlamentario di AVP Mike de Meza ta duna di conoce.

E ta agrega cu den Parlamento fraccion di AVP a bin cu un scala di alternativanan pa inicia cu un cambio berdadero pa por atende y protega nos comunidad di e posible desaster cu ta dilanti di nos porta tambe. AVP a studia, investiga y contempla un plan di energia pa Aruba.

De Meza ta bisa cu comunidad di Aruba no por y no tin mag di kere cu e crisis petrolero no lo afecta Aruba. Al contrario, ta net paisnan manera nos na Aruba cu ta depende total di otro paisnan pa por importa materia petrolero pa por produci energia y awa potable. E situacion ta hasta mas alarmante ora tuma nota cu Gobierno pa 6 aña largo no tin ni un maneho di energia y tampoco un maneho ni un vision con ta bai atende cu e crisis petrolero mundial. Tur ciudadano na Aruba ta consiente cu costo di bida na Aruba ya caba ta y lo sigui aumenta cu un rapidez cu ta iresponsable y inecesario cu Gobierno actual na mando cu pa añanan caba no tin un maneho general di gobernacion.

Ora Gobierno actual no sa unda su pais kier ta of mester ta den su futuro, ta con e por fiha un maneho pa futuro. Mas tristo ainda ta con Gobierno actual kier ta un caminda den futuro.

Sinta warda riba un bon dia ta un metodo pero no e metodo cu un Gobierno mester usa pa gobernacion di un pais, sigur no den aña 2007.

Ultimo fin di siman pueblo por a scucha Prome Minister sr. Nel Oduber na un radio emisora ta ripiti exactamente locual nos di AVP a purba di splica Gobierno actual for di dos aña pasa caba.

"Awe nos ta scucha sr. Nel Oduber ta hasi como si fuera cu su nanishi ta sangra y cu ta algo nobo e ta bisa na pueblo. Pa colmo e informacion cu sr. Nel Oduber ta duna lamentablemente ta wordo bruha y ta sin cabes y sin curpa. Sr. Nel Oduber ta hasta papia cu na WEB tin un proceso/metodo di Ozon pa traha awa potable for di awa di laman.

Pa corigi esaki pa beneficio di pueblo e proceso/metodo aki no yama y tampoco ta Ozon pero un "Reverse Osmosis" cu ta un tipo di seperacion via filtracion/ Osmosis pero di reverse a base di por ehempel equilibrio di concentracion, presion y temperatura", Mike de Meza a comenta.

E ta agrega cu awe nos tin prueba cu por bisa cu tur pais den Caribe, cu ecepcion di Aruba, ya ta trahando riba manehonan intergral, local y internacional pa cu e problematica mundial di petroleo y e aumento di costo pa produci energia y consecuentemente awa potable. Den Plan Energia di partido AVP ya caba a stipula diferente maneho riba e materia di energia pa por atende cu e problema mundial di petroleo y na momento e cambio den gobernacion tuma lugar lo nan sa di implementa e cambionan necesario, ya cu e constelacion di e Gobierno actual y e fraccion mayoritario di MEP no ta dunando ningun oido na nan sugerencianan actualmente, Parlamentario di AVP a finaliza.

Cacho anti droga di Cuerpo di Douane ta gara Antiyano cu mercancia prohibi

DIA 26 di juli ultimo cacho anti droga di douane a sa di hole un maletin cu e homber di inicialnan A.H.V. naci na Curaçao, di nacionalidad Hulandes cu tabata den sala di salida cla pa subi avion pa bay Hulanda. E homber aki a wordo someti na un control dor di personal di Douane Recherche cu a test locual cu e homber ta tin como mercancia den su maletin. Tur e testnan a sali positivo pa cocaine. Tabata trata di pakinan di gelatina pa traha jello y refresco y juice cu tabata mescla cu un substancia blanco den e mescal cu a reaciona di ta cocaine. E homber a worde deteni pa banda di 22.00 or di anochi y hunto cu e mercancia cu a worde tuma den beslag e la worde pasa over pa Seccion di Crimen Organisa di Cuerpo di Polis pa mas investigacion. E peso no por a wordo deriva di e mescla di e mercancia.







Aruba Airport Authority N.V. conhuntamente cu Spirit Airlines ta anuncia vuelonan nonstop pa Aruba

E prome vuelo non-stop for di Fort Lauderdale pa Aruba lo cuminsa 10 di november 2007 pa e prijs di $9.00

ARUBA Airport Authority N.V. conhuntamente cu Spirit Airlines ta anuncia vuelonan diario nonstop entre su base Fort Lauderdale y Aruba, cuminzando 10 di november 2007. Aruba lo ta e di 23 destinacion den e region di Bahamas, Caribe y America Latina pa Spirit Airlines, y nan di 38 destinacion cu nan lo tin. Fuera di servicio nonstop for di su base na Fort Lauderdale, Spirit tambe ta ofrece servicio di coneccion pa Aruba for di su net domestico. Spirit lo sirbi tur routa cu su fleta di avionnan Airbus, e flota di avion mas nobo den Merca. "Nos ta desea pa trece biaheronan pa bin Aruba pa disfruta di su beachnan bunita, variedad grandi di actividadnan, y cultura," asina Mark Kopczak, kende ta Senior Director Network Planning di Spirit Airlines a bisa.

"Spirit Airlines ta e compania aereo principal di Fort Lauderdale y nos ta sumamente contento di por ofrece nos tarifanan abow, plannan nobo, y un servicio amical entre e parti Sur di Florida y Aruba". "Nos ta jama bonbini na Spirit Airlines pa Aruba y nos ta masha contento di tin awor e prome servicio nonstop entre Fort Lauderdale y Aeropuerto Internacional Reina Beatrix", Peter Steinmetz , Director di Aruba Airport Authority N.V., a bisa. "Spirit Airlines lo aumenta demanda pa Aruba door di trece mas bishitante for di Florida, como tambe su servicio di coneccion for di hopi otro cuidadnan den Merca".

Aruba Airport Authority N.V. ta raporta un segundo cuartal 2007 hopi positivo

Cu un pronostico positivo pa resto di 2007

E cifranan di e segundo cuartal compara cu e prome cuartal di 2007 tin e mesun tendencia di aumento pa loke ta concerni e pasaheronan cu ta genera entrada ("Revenue Generating Passengers – RGP) hasiendo uso di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E cantidad di pasahero a aumenta cu 6% compara cu e mesun cuartal di 2006. Tambe ta di remarca cu e cantidad di pasahero riba avionnan priva a aumenta durante e segundo cuartal cu 7% compara cu e mesun periodo di 2006.
Di otro banda e trafico di avion a baha cu 7% compara cu e segundo cuartal di 2006 cual ta debi di un banda na reduccion den buelonan regular y charter den e region.
Di otro banda e aumento di pasahero combina cu un reducion di avion kiermen cu tin mas pasahero den cada buelo.

Comparando e fluho di pasahero di e prome seis luna di 2007 cu e mesun periodo di 2006 nos ta nota un aumento di 8% mientras cu di otro banda tin un reduccion den e trafico di aereo cu 3%. Pasaheronan riba buelonan priva a aumenta cu 12% durante di e mesun periodo.
Tur mercado importante di turismo a mustra un aumento durante e prome seis luna di 2007 compara cu 2006 cu excepcion di Latino America y Caribe.
Cifranan actual ta mustra un aumento di 5% pa Noord America, 37% pa Antiyas Hulandes, 29% pa Europa y un reduccion di 5% pa Latino America y Caribe.

Pa loke ta Nort America nos ta nota un reduccion den servicio charter pero un aumento den buelonan regular adicional for di New York "yields" mas halto pa cada avion y esfuerzonan pa "branding" di e destinacion a contribui na e aumento di pasahero.
E aumento den servicio aereo entre Aruba y Curaçao ta creciendo poco poco yenando e bashi cu Air Aruba y AirALM a laga atras.
Cu e servicio di crucero turn around for di Spaña, Martinair lansando servicio for di Amsterdam, KLM cu mas asiento disponibel riba nan buelonan y First Choice cu servicio adicional for di Manchester, e mercado europeo ta mustra stabil den su crecimento.
Latino America cu desafio constante den nan servicio, instabilidad politico y economico, ta duna nos e oportunidad pa busca servicio aereo adicional y nobo for di mercadonan latino clave.

"Nos ta masha contento cu e resultadonan di e segundo cuartal y e prome seis luna di aña 2007", Sr. Peter Steinmetz, Managing Director di Aruba Airport Authority N.V. a bisa.
"E resultadonan pa AAA N.V. pa loke ta 2007 ta na e nivel cu a wordo pronostica esta un crecemento entre 6% y 8% compara cu 2006.

Legionella Control Group ta lanza foyeto di informacion riba legionella

Nan lo wordo parti pa cada cas na Aruba

KELVIN Agustin, relacionista publico di WEB tabata e encarga pa haci e introduccion di e presentacion na prensa di e foyeto di informacion riba legionella cu lo wordo reparti pa tur cas na Aruba.

Presidente di Legionella Control Group, drs. Riem van den Berg a cuminsa cu e presentacion bisando cu e grupo aki ta existi for di 2002 y ta trata di un grupo multidisciplinario. Te na e momentonan aki nan tabata encarga cu instalacionnan di awa colectivo manera hotelnan y instancianan di cuido.

Na e momentonan aki nan a considera cu ta e momento adecua pa trese informacion general pa publico di Aruba. A elegi e periodo aki, pasobra hendenan ta bai cu vakantie y ta bolbe, y legionella ta un issue rond mundo. E meta di e informacion ta pa informa e hendenan kico nan por haci si nan tin algun di e sintomanan di legionella.

Siguientemente drs. van den Berg a conta un poco di e storia di legionella. E la cuminsa na 1976 na Pennsilvania ora militarnan bieu a reuni na un hotel y a bira malo. Di e 182 persona cu nan tabata, 29 a fayece. Causa di morto di e personanan aki tabata desconoci. Ta te depues di basta investigacion a bin descubri e legionella na Atlanta CDC door di Robert Mc Day. For di e dia ey legionella a wordo conoci mundialmente.

Legionella ta un bacteria cu tin mester di oxigeno pa biba cu ta crece entre e 20 y 50 grado Celcius. E por crece bao di e 20 grado, pero e no lo multiplica y riba e 50 grado e ta muri. Legionella ta bin dilanti den ambientenan humedo. Legionella por causa un infeccion pulmonar si e ta wordo inhala. Si un persona tin esaki, e ta haya e nomber di legionaloze.

E forma cu un persona por wordo infecta cu legionella, segun drs. Riem van den Berg, ta door di inhalacion di druppelnan chikito di awa cu ta haya e nomber di aerosolnan. E druppelnan aki tin e bacteria y nan ta drenta via nanishi den e pulmonnan. E infeccion lo depende di e resistencia di e persona, pero tambe di e dosis di legionella. Es decir, entre mas legionella tin den e awa mas chens tin.

Mirando e resistencia di e personanan, datonan internacional ta indica cu e hendenan grandi ta esnan cu mas ta sufri di legionella, tambe esnan cu tin un resistencia abao door di un of otro enfermedad.

Sintomanan di legionella ta depende si ta e forma leve of fuerte. Si ta esun leve, cual ta wordo yama un self limited disease, ta dura 2 pa 5 dia, y ta manifesta como un griep, por ta un poco kentura, y dolor di weso, tambe un poco di tosamento. E pacient ta bira bon di su mes, sin ningun tipo di tratamento.

Pa e forma fuerte, e tempo di incubacion ta mayoria di biaha di 10 pa 14 dia y despues e ta presenta hopi liher cu dolor di cabez, dolor di weso, segui pa infeccion di pulmon cu kentura hopi halto y hopi tosamento combina cu otro sintomanan, manera cu no por hala rosea bon, sacamento y diaree.

Pa preveni legionella ta evita di inhala e aerosolnan, evita cu e awa ta para pa hopi tempo den e tuberia y evita di usa materialnan sintetico como tuberia. Tambe ora di bai vakantie y bin back, habri e douche y laga e awa core un rato pa despues di drenta bao di dje.

Drs. van den Berg a aclarea cu bebemento di awa no ta un problema, ya cu e unico manera cu e por afecta e persona ta si e wordo inhala. Tampoco e airconan ta un peliger.

Ora di bai den exterior, e conseho ta pa habri e kranchinan y laga e awa core un rato.

E foyeto a wordo traha den papiamento, hulandes y ingles. E version na papiamento lo wordo parti pa WEB na cada cas y e versionnan na ingles y hulandes lo ta disponibel na Dienst Besmettelijke Ziektes y na cierto lugarnan defini.

Peticion pa carchi di bus y buki di scol

PRONTO e aña escolar nobo ta bai cuminsa y preparando pa esaki e alumnonan y mayornan ta pidi pa carchi di bus y/of subsidio pa buki di scol pa alumnonan di algemeen voortgezet onderwijs(AVO) y V.W.O. Relaciona cu esaki Director di Departamento di Enseñsa a ripara cu e peticionarionan ta acudi na Departamento di Enseñansa na Frankrijkstraat 3, Eagle. E Director di Departamento di Eseñansa kier informa tur peticionario cu e departamento cu ta encarga cu e dunamento di e formulario pa haci e peticion pa carchi di bus y subsidio pa buki a muda pa Caya Betico Croes 38 y e telefon ta 528-3333. E departamento ta ubica den e edificio di ex-Interbank den caya. Tur peticionario por pasa di dialuna te cu diabierna di 07.30 mainta te cu 12.00 merdia y di 1.00 atardi te cu 4.30 atardi. Director di Departamento di Enseñansa ta spera cu tur alumno y mayor tuma nota di esaki.

MEP a hinca trahadornan di hospital den lomba

PARLAMENTARIO di AVP, Arthur Dowers, durante conferencia di prensa di su partido a indica cu na e momentonan aki tin un tendencia negativo pa loke ta trata derecho laboral. E ta bisa esaki pasobra companianan grandi, multinacional y hasta Gobierno, tin e tendencia cu ora e trahador kier lucha pa su derecho ta hibanan huez of ta wordo prohibi di welga.



Awor aki e caso di trahadornan di hospital cu no a wordo permiti pa sigui cu nan accion, ta sinti nan mes traiciona. Aki el a bisa cu partido MEP a organiza durante 7 aña largo casi tur dia welga, caminda hendenan di MEP tabata infiltra e sindicatonan y organiza protesta, manifestacion y welga contra e Gobierno anterior pa motibonan politico. Pero awe, cu e trahadornan ta luchando pa nan derecho, nan ta wordo limita pa un Gobierno cu mester para na banda di e trahadornan, na banda di democracia.

Ta hustamente e Gobierno cu por lo menos riba papel ta bisa di ta social democrata, awe ta hinca e trahadornan di hospital den lomba.

Arthur Dowers ta expresa cu nan ta haya e posicion aki condenabel, ya cu e trahadornan aki tin basta aña caba luchando pa haya un aumento di nan salario, mas ainda awor cu e aumento di costo di bida y su efecto riba salario di trahadornan.

Trahadornan di salubridad merece un compensacion drechi pa nan trabao

MIEMBRO di partido AVP, Arthur Dowers, papiando riba e situacion di hospital a duna di conoce cu pa un compania di servicio normalmente tin gastonan halto di personal, pasobra e parti esencial di operacion di un organizacion asina ta servicio social of servicio di salubridad y esaki ta wordo duna door di e hendenan cu ta traha eyden.

Mas aleu, Parlamentario di AVP ta bisa cu a splica Minister Wever cu su plan descabeya di traha un hospital di mas di 200 miyon, cu cement, hero, etc no ta cura hende y loke ta cura hende ta e mesun hendenan y mester paga hende bon.

E ta kere cu mester bin un balance mas husto y cu e discusion cu tin na e momentonan aki ta uno ridiculo, ya cu nos tin un AZV cu tin un hospital den su cara, cu ta dicta loke mester pasa den hospital y ta pone tambe cu hospital tin cu haci un forma asina inhusto cu su trahadornan.

Pa e motibo ey mes, Dowers a manda un señal pa AZV y Gobierno pa para e inhusticia contra trahadornan di salubridad publico, pa compensa e personanan aki na un forma drechi pasobra e risico cu nan ta core ta mucho grandi pa nan wordo trata den e forma cu nan ta wordo trata.

AAA NV ta apela sentencia relaciona cu uso di shuttlebus di Carrental na Aeropuerto

GERENCIA di Aruba Airport Authority (AAA) NV a dicidi cu ta apela e sentencia den caso di e shuttle busnan cu un grupo di compania di Carrental a gana recientemente. Segun AAA NV, a dicidi pa usa nan derecho pa tuma e paso importante aki pasobra nan no ta di acuerdo cu e contenido di e sentencia di huez.

Manera ta conoci recientemente huez den Corte di Prome Instacia a dicta sentencia den e caso sumario cu companianan di car rental a cuminsa contra gerencia di aeropuerto, Aruba Airport Authority N.V.. Hues den su sentencia a ordena AAA pa permiti e companianan di car rental cu ta keda pafo di tereno di Aeropuerto acceso pa yega Aeropuerto y busca nan clientenan cu ya a haci reservacion cu un shuttle. Hues a fiha tambe un daño per huicio di 5 mil florin pa cada dia of parti di un dia cu AAA keda sin cumpli cu esaki cu cada car rental individual, te na un maximo di 100 mil florin.

No ta conoci ki dia e caso di apelacion aki lo tuma lugar, pero gerencia di AAA NV ta confia cu na e occasion aki nan lo por splica nan precupacion pa cu e consecuencia cu e sentencia inicial lo tin riba operacion di e companianan di Car Rental y consecuentente Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Mike de Meza, Parlamentario AVP

Ta parse cu companianan di utilidad na **Aruba ta na benta pa prijs di baca flaco**

PUEBLO por a tuma nota cu Gobierno a retira tur e comisarionan di e companianan di utilidadnan di Aruba pasobra e comisarionan no kier aproba cu Gobierno por kita 14 miyon florin for di WEB y ELMAR via di Utilities Aruba NV. "Esaki ta laga nos corda e mesun scenario di Banco Central di Aruba y su director, caminda no a alarga e contrato di e director pasobra e director no a laga Gobierno kita placa riba un manera iresponsable for di Banco Central. Esaki ta laga nos pensa riba esun casa cu ta divorcia su casa pasobra esun casa no por haya mas placa for di su casa pa sigui cu su vicionan y sigui malgasta placa. Increible pero asina Gobierno actual ta gobernando nos pais awe na añja 2007! Increible pero Berdad", esaki ta palabranan di Parlamentario di partido AVP, Mike dem Meza.
E ta sigui bisa cu pueblo mester compronde cu Gobierno actual, bao maneho y responsabilidad di Prome Minister Nel Oduber, no a kita e hunta di comisarionan pasobra e raport pa un maneho di energia cu yama plan 2025 no ta cla of no a wordo entrega na Gobierno; Tampoco a kita nan pasobra nan no a percura pa baha e prijs di awa y electricidad; Tampoco pasobra nan no a alcansa di bin cu alternativanan pa produci energia mas barata pa comunidad; Como tampoco pasobra nan ta causante di costo halto di energia of nan no a percura pa drecha eficiencia di produccion di awe y electricidad.
NO, Pueblo mester compronde cu Gobierno actual, bao maneho y responsabilidad di Prome Minister Nel Oduber, a kita e hunta di comisarionan pasobra nan no kier laga sr. Nel Oduber kita mas y mas placa di e companianan di utilidad na un manera iresponsable. Mescos cu director anterior di Banco Central na interes di pueblo a para fuerte contra e gobernantenan actual pa no laga nan sigui chica tur e placa di nos pais riba un manera iresposable, awe e comisarionan y directornan tambe a fada di sr. Nel Oduber pa keda chica placa for di e companianan di utilidad.
Awor por a compronde cu te hasta kier cambia e financiadornan di fianzanan di e companianan di utilidad pa por haya placa di carambola pa sigui cu e fiesta di "Friends and Family". "os lo sigui cu nos investigacionnan y keda monitorea e asunto alarmante aki cu a bin ta tumando lugar riba nivel di gobernacion. Awor cu ta bezig ta hasi Aruba un casino grandi, a caba cu San Nicolas y vecindario y awor ta bendiendo Caya Grandi na Playa, Bestuurskantoor, Edificio di Parlamento, Oficina di Gobernador, terenonan di Aruba Port Authority, Triple-A y nos beachnan: a bira turno pa haci negoshi cu e companianan di utilidadnan di Aruba. Pueblo por ta garantisa manera colega y lider di nos partido Mike Eman a trese dilanti cu nos di AVP lo para fuerte pa defende interes di Aruba y su pueblo", Mike de Meza a expresa enfaticamente.



PricewaterhouseCoopers, su red den Caribe awor conoci como 'C8'

AÑA pasa 8 firma den Caribe di PricewaterhouseCoopers ('PwC') a dicidi di forma hunto un red di organizacion profesional pa por brinda un mihor servicio na nan clientenan regional y internacional.
E red aki awor a keda forma oficialmente luna pasa y red aki ta conoci como 'C8 group' den e organizacion internacional di PricewaterhouseCoopers.
E 8 miembro nan cu ta forma parti di e red aki ta: Aruba y Antiyas Hulandes, Bahamas, Bermuda, Cayman Islands, East Caribbean (Barbados, Antigua, St. Lucia, Grenada, St. Kitts & Nevis), Jamaica, Trinidad & Tobago y e islanan Turcs & Caicos.

"Awor nos ta oficialmente reconoci como un red regional den e organizacion globalmente reconoci di PricewaterhouseCoopers" ta infatisa Everton McDonald, Senior partner di PwC, Jamaica y recientemente nombra Presidente di e red C8.
"Nos a firma un acuerdo luna pasa pa haci esaki posibel, awor nos ta un ekipo completo cu ta enfoca y comparti strategia y prioridadnan ariba un nivel regional.

McDonalds ta remarca cu e red aki yama C8, ta conecta abilidadnan, expertisio y conocemento di diferente industria consistiendo di 80 partners y 1400 empleado den 15 pais di e lenguahe Papiamento, Ingles y Hulandes.
"Pa ta mas concreto nos a bin huntu como firmanan individual pa crea un red regional fuerte – un cu hopi mas 'horsepower' cu cualkier otro servicionan profesional ofreci dor di otro firmanan den Caribe", ta bisa cu hopi orguyo McDonald.
"Pa hopi aña e firma nan di PricewaterhouseCoopers den Caribe a sa di coopera pa trese e mihor servicionan na nan cliente, pero awor nos por haci esaki mas consistente y den un scala hopi mas grandi".

E Presidente di C8 ta infatisa riba e grupo C8, cual ta un modelo cu PricewaterhouseCoopers internacional a crea pa ofrece su servicionan rond di mundo. Mesun sorto di modelo ta existi actualmente caba na Europa, Asia, Africa y Medio Oeste. "Pa medio di e modelo claramente ta demonstra cu e posibilidadnan profesional den un red asina ta engrandese e habilidad di PricewaterhouseCoopers pa crea balor na cada un di nos clientenan", ta termina presidente di C8, McDonald.
PricewaterhouseCoopers Aruba ta sumamente orguyoso pa forma parti di e red C8, cual ta haci PwC Aruba hopi mas fuerte pa medio di un coneccion di conocemento cu e paisnan Caribense den e red C8.

Asina PricewaterhouseCoopers Aruba y PricewaterhouseCoopers International lo sigi cumpli y crece pa engrandese e balor di servicio na nan cliente.

Parlamento Hubenil a gradici Tiara Air, Valero y otro soponsornan

Pa nan contribucion na e caminata 'pasonan di balor' diadomingo awor

DIABIERNA atardi Parlamento Hubenil a yama un conferencia di prensa pa gradici nan sponsornan mayor, cu a duna un suma masha grandi na e meta cu nan tin di abuso di menor, specificamente pa e caminata di 'pasonan di balor'.
Tiara a sponsor 300 t-shirts y Valero a duna un suma masha grandi tambe na e caminta. Parlamento Hubenil a gradici e dos companianan aki pa nan contribucion cu e causa di nan pa combati abuso di menor.
Tanto Valero como Tiara Air di nan banda a comenta cu na momento cu nan a haya e peticion pa contribui na un causa asina bunita, esta un proyecto organiza door di hobennan pa hobennan, no a duda y a dicidi di contribui di biaha cu Parlamento Hubenil.
Despues di esaki, presidente di Parlamento Hubenil tambe a gradici e otro sponsornan, esta Burger King, Seguros Geerman, Victoria Bottling Agency, Ocean Air Express, Subway, La Cabana Villas y Bon Bini Cargo.

Un otro integrante di Parlamento Hubenil a duna mas informacion riba e caminata mes. Esaki lo tuma lugar dia 5 di augustus y e lo ta den e cayanan di Oranjestad. E ta cuminsa pa 6'or di atardi, pero for di 5'or lo tin personanan presente na Plaza Daniel Leo caminda cu nan por pasa inscribi. Tambe hendenan por yama na oficina di Parlamento Hubenil 588-6860 of manda fax na 588-0810 pa inscribi. E promer 300 personanan cu inscribi lo ricibi un t-shirt di Parlamento Hubenil cu e logo di e caminata riba dje.
Thais, otro miembro di Parlamento Hubenil a comenta cu despues di e caminata lo bai tin un evento riba Plaza Daniel Leo caminda lo tin diferente presentacion di nos artistanan local, y tambe un obra cu ta trata riba abuso di menor.
Ademas di esaki lo bai tin stands di instancianan cu lo duna diferente informacion riba abuso di menor y topiconan relaciona. Naturalmente, bar y cushina lo ta bon surti.
Pa sera e anochi, lo tin e rifa pa tur esnan cu a ricibi, kendenan lo por tin e oportunidad di gana un weekend stay na La Cabana Villas.
UN y tur ta keda invita pa participa na e caminata cu lo tuma lugar diaranson awor y asina contribui cu e bon causa di Parlamento Hubenil.



E poder di compra a bay atras, inflacion ta sigui subi y Gabinete Oduber IV ta sigui indiferente na e dolornan aki

PROMER Ministro di Aruba, Sr Oduber, a expresa después di conose e resultado di eleccion 2005, cu esnan di menos recurso a wordo lubida door di partido MEP y cu MEP lo percura pa scucha pueblo y trese cambio. Kico nos por a observa y sinti: Cu manera Gabinete Oduber IV a sinta na september 2005, pueblo no a conose alivio, pero un avalancha di medidanan nobo cu a sacudi comunidad den su entrada nan. Na december 2005 Gabinete Oduber IV a aumenta e prima di AZV, na juni 2006 Gabinete Oduber IV a aumenta invoerrechten. E overdrachtsbelasting a wordo aumenta. E Indexering a wordo gevries. Despues na januari 2007 a introduci e medida di BBO cu a caba di horca nos comunidad y sigur esnan di menos recurso Partido AVP a propone un amienda cu lo a trese fondonan extra pa alivia e situacion den e hogarnan di menos recurso.Pero como cu ta oposicion a propone e solucion aki, partido MEP ta nenga esaki y ta prefera pa mira e faminan di poco recurso aki sigui den su lucha di cada dia pa purba di pone un pida pan riba mesa pa nan yuinan. Nos por mira e historia di partido MEP durante e 20 añanan di Status Aparte, cu e sistema di goberna ta abase di introduci medidanan. For di 8.2% solidariteitsbelasting na anja 1985 te na e 3% di BBO na 2007. Emberdad durante e transcurso di anjanan partido MEP a demostra di a por mas. Gabinete Oduber ta demostra un biaha mas e forma di gobernacion sin vishon pa futuro hibando e pais den un caos financiero. Cuerpo policial y sigur henter e comunidad ta sinti con a corta den e cantidad di polis necesario pa hasi un trabouw optimal. Minister di Justicia a yega di expresa cu si e mester hasi cosnan cu no ta bon pues for di sla , cu mester corta su man nan y su pia nan. E refleho aki nos por mira den e Cuerpo Policial cu un biaha mas ta haya un cantidad di autonan nobo pero e pregunta clave ta si ta bai tin suficiente polis pa maneha e autonan aki mirando con Gabinete Oduber IV ta pasando machete den e presupuesto di polis.Minister a corta pia nan y brasa nan di Cuerpo Policial caminda cu esnan cu ta sinti e invalides aki ta e pueblo. Mientras a wordo proponi den parlamento algun tempo atrás door di partido MEP pa trata di atrae e mercado di tursitanan homosexual, nos por observa cu no solamente esaki a bin ariba mesa pero cu hasta Minster President, Sr Oduber, ta hiba combersacionan serio cu gruponan cu ta sali na vanguardia di derechonan di homosexual. No ta un secreto cu un persona masculino homosexual practicante hasta a yega den parlamento, representando partido MEP. Loke ta importante pa sa ta cual lo ta e opinion di e persona aki si bin votamento den Parlamento tocante matrimonio di homosexualnan aki na Aruba. Pues pueblo mester keda alerta y vigila cual lo ta e siguiente medida nan den scondi cu Gabinete Oduber IV lo kier introdusi acerca. Pueblo ya no tin espacio mas pa carga mas medida ni tampoco no tin espacio pa leynan contra norma y balornan di un cominidad.

Antiyas

Baca a menaza un Chines cu cuchiu

DIADOMINGO den oranna di marduga n patruya a wordo manda na un negoshi na San Nicolas, caminda un tal Baca ta haciendo fastioso.
Na momento cu e polisnan a yega n'e sitio, a bin tende cu lo tabata trata di un caso di menaza cu cuchiu.
Nan ta papia cu e homber H.K.C. (China) di 39 aña, kende ta conta nan cu e persona cu tabata haci fastioso t'e choller conoci como "Baca". El a dicidi di hala atencion di Baca y core for di e sitio, pero e choller a saca un cuchiu riba dje y a menaze cu esaki.

Tambe el a conta e polisnan cu e koki Chines un rato prome a mira cu e tire patras di e pickup di H.K.C. a wordo corta. Y como cu e choller t'e unico nan a mira eibanda, y pa colmo despues di a mira cu e tin cuchiu den su poder, nan ta sospecha cu mes a corta e tirenan.



Homber a trece muher Colombiano Aruba y awor ta maltrate y menaze cu morto

DIADOMINGO ultimo polisnan mester a interveni den un caso caminda un homber local a maltrata un muher di dje, cu el a trece Aruba specialmente pa biba cune.
E informe di Polis ta bisa cu diadomingo ultimo pa 8.10 di mainta polisnan ta wordo manda na Light House, caminda, segun e informe cu a drenta, lo tin un homber ta batiendo un muher.

Na momento cu e patruya ta bayendo p'e asistencia aki, nan ta wordo avisa dor di Central di Polis cu e homber cu lo tabata maltratando e muher ta den e auto A-9342. El a sali for di Light House y a laga e muher atras.
Berdad na caminda pa Light House, na altura di Arashi, e homber E.W.R.N. (Colombia) di 38 aña, y ta pare. E ta bisa cu e tabatin un discusion cu e muher, y asunto a sali for di man y el a lague atras na vuurtoren.

E polisnan a sigui p'e sitio y einan enberdad ta topa cu un muher sinta riba e piedranan, y e tabata yora. E muher P.M.H.G. (Colombia) di 21 aña, ta bisa polisnan cu e homber E.W.R.N. a maltrate, como cu el a bai sali e anochi prome.
Segun el a conta e Polisnan, el a conoce e homber via di internet. E homber a priminti'e shelo y tera. El a manda pasashi pe y e muher a yega Aruba dia 3 di juni ultmo.

Ya caba aki, e homber a priminti'e cu e lo regla e asunto di su permiso pa e keda Aruba. Aki nan el a bin tende cu e homber ta casa, pero e esposa no ta na Aruba.
E ta admiti cu e tin relaciona cu e homber, pero tur ora e homber ta maltrate. Y si e haci intento pa yama Polis, e homber ta menaze cu morto.

Polisnan a compañe p'e cas na Burunbundu pa busca su pertenencia y despues a hibe na cas di un amiga na San Nicolas. Prome polisnan a yama e Fundacion di Muher den Dificultad, pero no por a localisa nan.

Internacional

Normanan municipal contra imigracion na peliger

UN huez federal a determina cu un ciudad na Pennsylvania no por pone na vigor un serie di norma destina pa combati imigracion ilegal. E fayo aki por anula disposicionnan similar den comunidadnan den henter e pais.

E huez James Munley tabata tin obhecion den casi tur e aspectonan di un ley contra imigracion ilegal aproba na Hazleton y a sostene cu estado y municipionan no mester mete nan mes den e lucha contra imigracion ilegal.

E fayo ta conta unicamente pa Hazleton, pero expertonan den asuntonan legal ta bisa cu e por habri caminda pa decisionnan similar den resto di e pais. E fayo por ta un punto importante di referencia pa hueznan "cu tin e tendencia di dicta fayo na favor di e causa di imigrantenan", según Peter Spiro, profesor di ley di imigracion na Temple University.

"Esaki ta un gran victoria pa e causa di imigrantenan, den e prome paso grandi relaciona cu e ordenanzanan aki", e'la añadi. "Nan no por a pidi pa miho".Hazleton a aproba ordenanzanan cu ta fiha but pa doñonan di cas cu ta huur vivienda na personanan indocumenta y cu ta nenga permiso comercial na empresanan cu ta tuma nan na trabao. Un otro disposicion lo a exigi pa huurdonan registra na municipalidad y paga pa un permiso di huur. Siguiendo e ehempel di Hazleton, decena di municipalidad den henter e pais a aproba medidanan similar. Pero huez Munley a afirma cu e normanan aki ta tuma atribucionnan cu ta exclusivamente di gobierno nacional, cu ta esun encarga pa regula imigracion, y nan ta priva ciudadanonan di nan derecho pa un proceso legal.

Bush kier moderniza ley di vigilancia riba comunicacion



George W. Bush

PRESIDENT George W. Bush kier pa Congreso actualisa un ley cu ta permiti e departamentonan di inteligencia vigila comunicacion di supuesto teroristanan.

"E ley aki ta hopi anticua", Bush a bisa den su mensahe radial semanal.

E ley di Vigilancia Stranhero, FISA, ta suministra e base legal pa colecta informacion di comunicacion entre teroristanan sin viola libertad civil.

E democratanan kier ta sigur di cu ningun cambio lo otorga e gobierno podernan di vigilancia ilimita.

Bush a tuma nota di cu teroristanan awo ta usa telefonnan celular desechable y tambe internet pa comunica cu otro, pa recluta agente, y pa planea ataquenan. E recursonan aki no tabata na nan alcance ora FISA a worde aproba 30 aña pasa. Tambe e'la cita un sospecho di inteligencia difundi recientemente cu al-Qaida ta probechando su forza na Medio Oriente pa planea ataquenan na Merca.

"Nos hendenan di inteligencia ta adverti cu, segun e situacion actual, nos ta perdiendo un cantidad significativo di inteligencia stranhero cu nos mester tabata hayando pa proteha nos pais", Bush a bisa. "Congreso mester actua imediatamente pa aproba e proyecto aki pa e profesionalnan di seguridad nacional por cera e buraconan den inteligencia y suministra advertencia cu tempo suficiente".

E ley di 1978 a establece un comision cu ta reuni den secreto pa revisa peticionnan di FBI, e Departamento Nacional di Seguridad, y otro departamentonan, pa haya permiso pa intercepta comunicacion of tene razia na cas di hende na Merca den caso di terorismo y spionahe.

Poco despues di e ataquenan terorista na 2001, Bush a autoriza e Departamento di Seguridad Nacional pa intercepta comunicacion entre personanan na Merca y supuesto teroristanan den exterior sin autorisacion legal di FISA. Gobierno a bisa cu mester actua cu urgencia. A menciona tambe cu e president tin autoridad constitucional pa ordena spionahe nacional si autorisacion.

Chávez ta ofrece 'disculpa' na cardinal di Honduras

Y ta invit'e pa bishita Venezuela

E president di Venezuela, Hugo Chávez, a ofrece su "disculpa" na e cardenal di Honduras, Óscar Andrés Rodríguez Maradiaga, "si a caso mi a ofende" dor di yame "lora y payaso imperialista", y a invita e cardenal pa bishita Venezuela "p'e mes mira e berdad" di e pais sur americano.

"Respondiendo na e yamada di mi amigo e president di Honduras, y si mi a ofende e cardenal di Tegucigalpa, mi ta ofrece mi disculpa, esey no ta costami nada", Chavez a declara durante un acto oficial nocturno den un zona rural di Andes venezolano, y cu a worde transmiti na radio y televisdion den cadena nacional.

"Pero ohala e (Rodríguez Madariaga) tin e sabiduria di reconoce cu e'la quivoca su mes ora e'la bisa cu aki tin dictadura, sin conoce kico ta pasando", segun e president y promotor di e asina yama socialismo di siglo XXI. .

Si e cardenal hondureño "tin duda" riba e gobierno di Venezuela, "incluso mi ta invit'e: Bin Venezuela, señor cardenal, y pasa den e pueblonan di e pais; papia cu e pueblo di Dios; e pueblo venezolano, pa bo mira e berdad", e president a expresa.


Hugo Chavez Frias

Manera nos a publica, dialuna siman pasa Chávez a califica cardenal Rodríguez Maradiaga como "otro payaso imperialista" cu ta ripiti manera un "lora" loque Washington ta predica contra su gobierno "revolucionario", contestando criticanan di e prelado contra su gobierno.

Diadomingo siman pasa Rodríguez Madariaga a declara na prensa di San Salvador cu Chávez "ta kere su mes un Dios cu derecho di trapa riba tur hende", y a haci un yamada di apertura di dialogo pa goberna Venezuela.

Den e acto oficial di ayera, e hefe di Estado venezolano a keha di cu nan ta acuse di no tin respet pa e arzobispo di Tegucigalpa pasobra e'la responde despues cu e sacerdote a falta respet pa Venezuela ora e'la bisa cu na e pais tin un "dictador".

E'la bolbe puntra su mes ta di unda e cardenal hondureño a saca cu na Venezuela tin dictadura y cu e (Chavez), ta sinti'e manera un Dios.

"Claro, ta loque e ta lesa" den e medionan grandi, cu supuestamente ta desaroyando un campaña internacional contra su revolucion bolivariano, e gobernante a opina.

E'la revela ademas cu su colega hondureño, Manuel Zelaya, a yame e dia ey pero e no por a atende pasobra e tabata den interior di e pais.

"Mi no por a atende, pero mi ta bai yame"; mi amigo president Zelaya, e hefe di estado a añadi.

Dos wagon di metro a dal den otro na e stacion di Plaza Sucre na Caracas, segun informacion di e hefe di bombero di Caracas, Delio Martínez



UN persona a muri y seis a resulta lesiona ayera, ora dos wagon di metro di Caracas a dal den otro na e stacion di Plaza Sucre, segun e hefe di operacion di bombero metropolitano, Delio Martínez.

Además, un operador di metro a keda atrapa entre e dos wagonnan, den un "boshi di aluminio", e hefe di bombero a indica na e emisora di noticia Globovision.

E operador ta conciente, nos a papia cune", Martínez a splica, y a bisa tambe cu te nan e momentonan ey nan no por a move e operador for di unda e ta.

Pa motibo di e accidente, gerencia di Metro de Caracas a desaloha e stacionnan.

Metro de Caracas, inaugura na 1983, y cu tambe ta conta cu servicio di bus ariba tera, diariamente ta transporta mas di un miyon di persona den subteraneo y cayanan di Caracas.

Merca ta invita Venezuela pa restablece nan liaison cu Comando Sur



MERCA a invita Gobierno venezolano pa designa un oficial pa sirbi como liaison cu e Comando Sur, segun e coordinador di operacionnan contra narcotráfico di e unidad militar ey, Eduardo Villavicencio, den un entrevista publica na Quito ayera .

"E posicion ta vacante, e invitacion ta habri pa ora e gobierno venezolano desea di manda un oficial. Nos ta cla pa ricibi'e", e militar mericano a señala na e corant El Comercio.

Segun e oficial, di origen cubano, 15 luna pasa e gobierno di Hugo Chávez mester a manda un reemplazante pa e oficial cu tabata realisa e tipo di actividadnan aki.

"Militarmente, semper nos tabata tin bon relacion cu Venezuela. E pais aki tabata tin un liaison na Key West, Florida te cu 15 luna pasa. Pero ora a yega momento di cambio, nan no a manda un reemplazante", e'la señala.

Merca ta sigura cu e gobierno di Chavez no ta combati narcotrafico cu determinacion, na mes momento cu nan ta señala Venezuela como un luga di transito di cantidadnan grandi di droga. .

Na juli 2005, Chavez a suspende e convenio cu e departamento antidroga di Merca (DEA), despues di acusa e agentenan di e departamento di ta involucra den actividadnan di narcotrafico y di ta spionnan politico.

RCTV ta nenga di registra como productor nacional di cable



Marcel Granier

RCTV Internacional, e señal cu a permiti e canal di television bolbe riba pantaya den casnan venezolano, despues di a perde su permiso pa transmiti via aire liber, a nenga di registra como productor nacional di cable, y por desaparece di pantaya atrobe.

E exigencia aki a ser comunica na e operadornan di cable pa Ministro Jesse Chacon , manera nos a publica den nos edicion di ayera.

E cadena sinembargo, a manifesta cu nan no ta un canal cu ta transmiti unicamente na Venezuela. Nan sede ta na Miami y nan ta exigi e mesun trato cu e otro canalnan internacional cu ta transmiti via cable.

Conatel "no por sanciona operadornan di television pagá pa mantene RCTV den na programacion, pasobra esaki a cumpli cabalmente cu e disposicionnan legal cu ta aplicabel pe y pa otro canalnan internacional", e canal a responde.

"RCTV ta un canal internacional cu ta produci mensahenan audiovisual pa ser transmiti na nivel mundial, mescos cu TELESUR, Warner, HBO, Sony, History Channel, Sunchannel, E! Entertainment Television, A&E, entre hopi otro", e canal a argumenta.

RCTV Internacional ta tansmiti via television pagá na nivel mundial y na e momentonan aki su señal ta yega Venezuela, Aruba, Corsow, Bonaire, Trinidad y e canal ta den negociacion pa transmiti pa e publico di habla hispano na Europa, Merca y otro paisnan di América Latina", e empresa a añadi.

E empresa ta afirma cu "RCTV International Corp" a worde funda dia 19 di april 1982 na Merca y tin 25 aña comercializando productonan audiovisual proveniente di catalogonan di henter mundo, y di productonan di contenido varia, entre nan RCTV", especialmente telenovela.

E ministro a usa e "Ley de Responsabilidad Social para Radio y TV", pa indica cu e registro ta un condicion pa un operador di TV pagá manera DirecTV y Intertcable, por coloca RCTV den nan programacion.

Ministro Chacon a bisa: "Si nan no cumpli cu e condicionnan, lo lanta caso contra e operadornan di cable, di acuerdo cu e ley di aña 2000, conoci como "Ley Resorte" y re-bautiza pa oposicion como "Ley Mordaza".

Tres cadaver di baby haya den un cas



POLIS di Ocean City, Maryland, a informa cu nan a haya tres cadaver di babynan recien naci den e mesun cas caminda un muher a worde aresta siman pasa pa asesinato di un otro mucha.
Segun polis, a curpa di e babynan ainda no a cumpli nuebe luna di gestacion. Autoridadnan a interoga Christy Freeman y despues nan a revisa su cas, caminda nan a haya un menor lora den un deken.

Polis a bolbe na e cas despues y a bin haya dos otro curpa eyden, ademas di un otro curpa den un cas mobil cerca di esun di Freeman. Freeman a worde acusa di asesinato den prome y segundo grado.
Segun polis local, nan mester a busca ayudo di FBI, pa motibo cu e caso ta hopi complica. Te nan momentonan aki no ta conoci si tur e babynan tabata di Freeman.
E otro dos yiunan di Freeman, di 37 aña, tabata biba cun'e y cu e yoncuman. Tur ta den bon condicion di salud. Den e dianan aki e muher mester aparece den corte.

Gobierno afghano a pidi tempo pa negocia liberacion di koreanonan

AYERA un gobernador afghano a pidi e militantenan taliban pa nan alarga e plazo pa logra e liberacion di e 22 sur koreanonan, despues cu e talibannan a adverti e gobierno pa nan libera algun di nan miembronan (taliban), of nan ta mata e rehennan.
Marajudin Pathan, gobernador di e provincia Ghazni, caminda e sur koreanonan a desaparece dia 19 di juli, a bisa cu autoridadnan a papia cu e talibannan, despues cu nan a fiha e plazo pa merdia di ayera, y a pidi nan dos dia mas.

"Afortunadamente, nan no a rechasa nos peticion mes ora, pero a bisa cu nan mester consulta cu nan lidernan", Pathan a indica via un conversacion telefonico.
E vocero di talibán, Qari Yousef Ahmadi, a bisa diadomingo ultimo cu e grupo militante a duna un lista pa ser enrtrega na autoridad cu ta contene nomber di 22 criminal, y si esakinan no worde libera pa dialuna (ayera) merdia, nan lo cuminsa mata e rehennan.
"Por ta un homber of un muher.... nos por mata uno, of quizas dos, nos por mata uno di cada sexo, dos di cada sexo, cuatro di cada sexo", Ahmadi a bisa Associated Press, via telefon satelite, desde un luga desconoci. "Of nos por mata tur".
No tin informacion di taliban encuanto e exigencia di Pathan.

Brasileronan ta culpa gobierno pa e tragedia aereo



CENTENAR di brasilero a marcha ayera pa e luga na unda 199 persona a muri ora un avion a explota na e aeropuerto cu mas trafico aereo di e pais, y nan a responsabiliza gobierno pa e peor tragedia aereo di e pais. Na cabez di e grupo di mas di mil persona tabata e docter Mauricio Pereira, bisti cu un t-shirt cu e foto di su yiu muher di 22 aña, un studiante di prome aña di medicina, cu tabata abordo di vuelo 3054 di e aerolínea TAM cu a sali di e pista muha y cu tabata slip.
"E funcionarionan corupto y incompetente a mata mi yiu", tabata scirbi riba un borchi cu Pereira tabata hisa na halto mientras e tabata cana den e marcha den direccion di e edificio di carga contra cual e Airbus 320 a dal.
Hopi di e manifestantenan a expresa duda den e articulo publica den e revista Veja cu ta atribui e accidente na eror humano (mira otro articulo den e edicion aki). Den nan opinion e articulo ta djies pa alivia e presion riba gobierno di Lula, cu ta enfrentando un crisis politico pa no a inverti den infrastructura di aeropuertonan pa e ultimo cinco añanan, a pesar di e aumento den viahenan comercial.
"Esaki ta e miho cu por a pasa cu Lula", Gabriela Paulinhoa bisa.
Paulinho, un abogado cu no tabata conoce ningun pasahero den e avion, pero tabata tin un rosa gel bisti pa recorda e victimanan, a agrega: "Awor nan ta bai culpa e piloto, pasobra e ta morto".
Forza Aereo brasilero a bisa den un comunicado cu e comision di investigacion no a entrega ningun informe na fuentenan externo y e hipotesis cu e revista a presenta ta un di e hopinan cu ta worde studia.

Deporte

Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Tremendo actuacion di team di synchro

E equipo di landamento sincroniza a sera nan participacion na e Weganan Panamericano cu un "broche di oro" diasabra mainta na Rio de Janeiro. Nan a scohe pa usa musica di e pelicula "Pirates of the Caribbean" pa nan presentacion y e reaccionnan tabata sumamente positivo, tanto di e publico como di e cuerpo di jurado cu a duna nan puntuacionnan halto, incluyendo varios ocho! "Bonbini den e club di ocho!", tabata e palabranan di felicitacion di un miembro di e delegacion Mexicano, mirando cu esaki tabata e prome biaha cu Aruba a ricibi puntuacionnan asina halto den un competencia di nivel asina halto. E sonrisa riba e caranan di e landadornan tabata bisa tur cos: nan a sinti nan mes satisfecho y orguyoso di por a logra e resultado aki pa nan pais. Trabou duro y sacrificio grandi pa lunanan largo tabata tin e efecto desea y hasi cu nan por a ricibi elogio pa nan actuacion. Entrenadornan Kendra Zanotto y Kelly McDonnell, hunto cu Secretaria General di Comite Olimpico Arubano, Nicole Hoevertsz, a felicita tur e landadornan pa un "Job Well Done", sabiendo hopi bon cuanto trabou mester a hasi pa por a logra e bon presentacion aki.

E equipo cu a landa e coreografia liber di e equipo diasabra den e "Parque Acuatico Maria Lenk" tabata consisti di Devah Leenheer, Carondina Leijdekkers, Ashley Groters, Anna Posner, Anouk Eman, Charlene de Cuba, Margie Kelders y Kiara van Trikt. Na final di e presentacion Kristen Eman, cu a landa e Equipo Tecnico dos dia prome, a uni cu nan pa ricibi e gran aplauso di e publico. E selección di synchro tabata e ultimo atletanan di nos país pa competi durante e Weganan Panamericano. Ya caba e delegacion Arubano ta regresando, mientras cu e Weganan ta yegando nan fin. Diadomingo anochi e stadion famoso di Maracana ta escenario di e gran Ceremonia di Clausura, cu manera semper ta un tremendo celebración di e hubentud di nos continente. E ultimo parti di e delegacion Arubano lo ta yegando Aruba diamars merdia.









Durante Weganan di Reino

Seleccion di Landamento cu resultadonan impresionante

DURANTE e weganan di Reino 2007 na Den Haag Hulanda e equipo di Landamento a hasi un cos pa Aruba. E equipo aki a mustra cu e deporte di landamento ta desaroyando na un manera hopi positivo y yegando un nivel hopi halto.

En totaal e equipo di Aruba a gana 11 medaya di Oro, 17 di plata i 12 di Bronze. E captainnan di Aruba Adrienne Fraser i Derek Groters en berdad tawata e lidernan di e team. Derek a logra di gana 14 medaya i a landa 11 record nobo pa Aruba. Derek alabes tawata e atleta cu mas medaya den tur deporte y tur pais di e Weganan di Reino. Adrienne a gana 13 medaya i a landa 8 record nobo pa Aruba. E equipo tawata consisti di 12 landador cu a competi den 3 categoria di edad: Den 15-16 aña: Adrienne Fraser, Rianne Postma, Siouxton Stoorvogel, Maikel Hermans, Den 13-14 aña: Diana Postma, Marellys Robles de Medina, Mitchell Geerman, Derek Groters, Den 11-12 aña: Mijaila Roos, Saskia Postma, Jemal LeGrand y Joel Dirksz.

Durante e ultimo 4 luna e equipo aki a wordo entrena pa Ismael Santiestaban Y Ynocente Chacon pa por competi den tur 4 estilo ariba 3 differente distancia. Esei no ta algo cu nan ta custumbra di dje, pasobra tur landador tin su specialidad. Pero den e Weganan di Reino tur landador mester competi 12 biaha individual. Na fin di e 12 eventonan medaya a wordi duna pa ganador di estilo, pues e temponan di 50m, 100m i 200m ta wordo poni hunto pa saca e ganadornan di cada un di e 4 estilonan. Esei kiermin tambe cu no tur 3 pais den Reino lo gana medaya, den cada categoria tur 6 atleta tawata tin chens pa gana.

Adrienne i Derek a mustra cu nan ta all-around landador door di gana medaya den nan categoria den tur 4 estilo. Den 15-16 Adrienne a gana 3 oro, i 1 plata. Den 13-14 Derek a gana 1 oro, 2 plata i 1 bronze. Otro landador cu a logra gana medaya pa categoria di edad ta: 11-12 Jemal LeGrand 1 oro, i 2 bronze. 13-14 Marellys Robles de Medina 1 plata i 1 bronze, 11-12 Mijaila Roos 1 oro i 1 bronze, 15-16 Maikel Hermans 1 plata, 13-14 Mitchell Geerman 1 bronze, 11-12 Saskia Postma 1 bronze, 11-12 Joel Dirksz 1 bronze.

Den e session di atardi tawata tin e all-in finale na unda e 6 mihor landador di mainta mester a bolbe competi pa saca e Campeon di cada estilo/distancia. En totaal tawata tin 9 all-in finales pa cada sexo. Derek Groters i Adrienne Fraser ambos a sa di classifica pa 8 di e 9 finalnan. Derek a logra gana 7 medaya, 1 oro, 5 plata i 1 bronze y Adrienne 6, 2 oro, 3 plata, i 1 bronze. Otro landador cu a logra gana medaya den e all-in finale tawata Marellys Robles de Medina cu 1 oro i 1 bronze. Den e session di atardi tambe tawata tin estafette. Tur 3 pais mester a pone 1 equipo di estafette i Aruba a mustra cu nos por competi cu Antiyas i Hulanda.

E equiponan di estafette di e muchamuhernan a logra gana 1 oro, 1 plata i 1 bronze. Esun di e muchahombernan a gana 3 biaha plata ganando cada biaha di Hulanda pero no por a logra yega e equipo hopi fuerte di Antiyas. Adhunto tin algun potret den e landadornan di e equipo di Aruba.









“Extreme H Games” round two

A kibra record na San Nicolas cu participacion di casi 200 hoben

LOCUAL e projecto di Comunidad cu Vitalidad “Extreme H Games” ta haciendo cu pa cu e entusiamo di nos hobennnan na Aruba ta increíble. E projecto aki mes ta algo increibel y e comunidad di Aruba a acepta esaki cu mannan hancho habri. Pabien Extreme H Games, pabien Comunidad cu Vitalidad y pabien Aruba. Nos sigur ta na caminda pa un futuro na unda cu nos muchanan sigur ta conciente con pa biba den un forma mas saludabel.

Locual e projecto aki a bin ta haciendo pa e hobennan na Aruba ta fenomenal. Un cantidad grandi di hobennan, casi 200 participante, a participa atrobe na Extreme H Games diasabra ultimo dia 28 di July 2007 na YMCA San Nicolas. A keda demostra un biaha mas cu EXTREME H GAMES ta e actividad cu ta “Inn” serca e hobennan entre 6 pa 17 anja na Aruba. Gruponan di mucha a atende na gran massa. Buscan yen di mucha a yega cu yen di entusiasmo. Varios camp di vakantie a atende y di tur skina di Aruba nos hobennan a sali y a aglomera na YMCA San Nicolas. Mayornan y lidernan di e gruponan cu a atende a goza di mira con activo e muchanan tabatay tambe a keda sorprendi kilo tur nan por hasi den un tempo asina cortico y cu hopo smaak. Dr. Richard Visser, di Comunidad cu Vitalidad, cual ta e organisacin cu ta organizando Extreme H Games, a duna un lectura di con pa biba mas saludabel na e mayornan y lidernan di grupo presente. E projecto aki ta uno educativo pa mucha, e ta duna nan auto estima, e ta drecha nan condicion fisico, e ta motiva nan, ta sinja nan con pa come saludabel, con pa baila y hasta nan ta sinja capoeira.

“Extreme H Games” ta consisti di actividadnan di motivacion duna pa Dr. Richard Visser. Tambe tin actividad fisico duna pa Rene Wild y baile y arte duna pa Alydia Wever. Tambe e hobennan a hanja un lectura encuanto come saludabel duna pa Dr. Richard Visser y Caisa Schotborg. E biaha aki Chef Maldonado tabata e persona di dia ora cu e muchanan tabata cansa y cu hopi hamber cla pa come. Chef Reynaldo Jr. Maldonado a splicanan con pa hasi un lunch liher y saludabel y nan mes a prepare pa nan por a come. Esaki sigur ta un di e seccionan mas gusta pa e muchanan ora cu nan mes ta pone berduranan den nan cuminda. Despues cu nan a relaha nan a ser deileita pa Marlon Mathew y su crew di Capoeira. E seccion aki ta laga e muchanan cu gana sigui henter dia ya cu e ta combina cu musica y baile y martial arts. Leadernan di cada seccion ta ser reinforza cu nan ayudantenan y e muchanan ta ricibi un trato sublime. Nan ta ser motiva pa Dr. Richard Visser di un forma unico.

Companianan cu a contribui grandemente durante e ultimo evento ta entre otro Visser Trading cu producto Vitamin Water, Tropical Bottling Co. cu producto AWA, Visser Holding, Subway cu nan delicioso sandwich saludabel, Ling & Sons, C&BM N.V. Un danki grande ta bai na e staff y personal di YMCA San Nicolas cu a yuda hasi esaki bira exitoso. EXTREME H GAMES ROUND TWO bigger than ever!













Un retiro cortico

Floyd Mayweather lo enfrenta Ricky Hatton den 147 liber

E campeon welter y mihor liber-pa-liber Floyd Mayweather Jr. cu a bisa cu ta retira di boxeo despues di su victoria 5 di mei contra di Oscar de la Hoya den e pelea mas rico den e historia di boxeo, lo sali di su vakantie cortico pa enfrenta e campeon welter junior Ricky Hatton.

E pelea lo ta pasa pa HBO PPV y cu lo enfrenta e dos invicto den e mihor parti di su carrera, lo realisa dia 8 di december na Las Vegas, posiblemente den MGM Grand.



Hatton, e actual campeon di 140 liber y di Manchester, Inglaterra, lo subi e 147 liber pa enfrenta Mayweather.

"E lo ta un tremendo pelea, dos hoben invicto bringando contra otro", Ellerbe a bisa.

"Nan tur dos ta na cabes di e wega".

Hatton, di 28 aña a bringa un biaha den e 147 liber, ganando den un pelea duro contra Luis Collazo den mei di 2006, prome cu regresa na e 140 pa su siguiente dos pelea, incluyendo e distruccion di e ex dos biaha campeon Jose Luis Castillo e pasado 23 di juni pasa.

Castillo, a duna un duro pelea na Mayweather den 2002.

Despues cu Mayweather a gana De la Hoya pa gana e corona di e 154 liber, a laga pa regresa na 147.

Mayweather y Hatton tabata profesional pa 10 aña. Mayweather a gana titulo den cinco division (130 liber pa 154 liber) mientras cu Hatton a gana corona den dos, (140 y 147).

Mi no sa di kiko ta papia

Carlo Ancelotti a desminti interes pa Juan Roman Riquelme

E director tecnico di AC Milan, Carlo Ancelotti, a resta importancia diasabra na e version cu ta acerca riba e astro argentino Juan Roman Riquelme na e club di Italia.

"No ta existi nada di esey", e entrenador a desminti pa Gazzetta dello Sport.

E negativo di Ancelotti a sera un porta importante pa e armador di e seleccion di AFA. Pero cla, manera e chileno Manuel Pellegrini a sigui na cabes di e submarin geel, ta crece e chance pa cu renoba su prestamo cu Boca Juniors, al menos t'e na fin di aña, cu participacion den Mundial di Club inclusivo.

E deso di Riquelme ta mas sigur keda den su amor cu ta corresponde na Boca Juniors. Den definitivo, di e ultimo dato ta desprende cu Riquelme lo no bay Hapon pa hunga pa Milan pero ta factible cu concuri dispuesto na ilumina e team cu ta conduci Miguel Angel Russo, tal manera a hasi recientemente den e Clausura y den e Copa Libertador di America.







Ya nan ta inmortal

Cal Ripken Jr. y Tony Gwynn tabata oficialmente ingresa den Hall of Fame di Baseball

CAL Ripken Jr. y Tony Gwynn a ocupa su lugarnan den e graf di Baseball diadomingo, felicita tanto pa su carrera digna den Hall of Fame como pa su conducta pafo di veld di wega.

E comisionado Bud Selig y un multitud enorme a bin pa aplaudi e homenageadonan y e mihor di baseball. Na un continente di distancia a desaroya un escena distinto. Barry Bonds no por a empata e record di homerun, un esfuerso contamina pa su caracter distinto y un investigacion pa consumo di steroid.

"E dia aki nos no mester papia solamente di nos", Ripken a bisa. "Nos mester festeha pa tur e mihor cu tabata baseball y tur lo mihor cu por ta. E ta un simbolo bibo, popular".

"Cu bo gusta of no, como hungador di grandes ligas, nos ta modelo", el a bisa. "Ta trata di sa si ta positivo of negativo".

Gwynn a expresa un sentimento parecido. "Mi ta kere cu e publico ta sinti comodo cu nos, por confia den nos y con nos ta hunga, sobre todo den e era di negativismo", el a bisa. "Mi ta kere cu esey ta mas leeuw di tur duda".

"Ora bo firma bo nomber den e linea duro, esey ta algo mas cu hunga baseball", el a añadi. "Tin cu ta responsabel y tuma decision y mustra e hende manera mester hasi e cosnan".

Un 75.000 fans, hopi di cual a yega den autobus desde Maryland. Ripken a pasa tur su carrera na Baltimore, unda a hunga 2.632 wega consecutivo, superando e record di Lou Gehrig di 2.130.

Entre e 53 miembro di Hall of Fame tras di Ripken como ex Orioles ta Brooks Robinson, Frank Robinson, Earl Weaver, Eddie Murray y Jim Palmer.

Gwynn a caba cu 3.141 hit y a gana ocho titulo di bateo den Liga Nacional den su carrera di 20 aña cu San Diego Padres.

Ripken tabata tin 3.184 hit, incluyendo 431 homerun, tabata dos biaha hungador mas valioso di Liga Americana y a hunga 19 All Star Game, Ripken semper ta recorda pa su racha di wega hunga.



Di nobo na normalidad

Cicinho a bolbe bek despues di papia cu Schuster

BERND Schuster, tecnico aleman di Real Madrid, a subi e ritmo di intensidad di trabou na su hungadornan, despues di duna un dia di descanso y a hasi nan traha cuatro ora y 15 minuut den un dia den cual a marca como principal obhetivo di e buskeda na caminda pa gol. E penultimo dia den Irdning, prome di biaha pa Hanover, laga un intenso derrota den un exigente double sesion di training y na Jerzey Dudek y Cicinho como principal protagonista.

E keeper polaco ta un victima nobo di e trabou di pretemporada. Un lesion chikito, sobracarga muscular den e banda robes, a obliga di para diadomingo. Na momento cu a para a pone di regreso bek Iker Casillas, cu a culmina su reintegro progresivo na e grupo, supera su lesion muscular y mehora su condicion fisico.

Y Cicinho a bolbe na e banda drechi. Tabata e unico polemica di e siman di pretemporada madridista. Schuster a encarga di paga e furia aki, trankilisando e brasileño den un conversacion priva y debolbiendo esaki su sonrisa.

E menasa di Cicinho di baha for di e barco prome cu cuminsa e caminda di sigui hunga den e banda robes, tabata tin contentsta inmediato di e tecnico aleman. Den e dos training di e dia a situa esaki den e banda drechi y a desplasa pa prome biaha Sergio Ramos na centro di defensa, cual habitualmente a pasa hopi temporada pasa. Tabata Emerson y Michel Salgado e hungadornan cu a sali di Madrid cu un futuro incierto, pero su ehemplar comportamento a gana e respet total di Schuster. E unuico incidencia ta surgi pa e otro banda, pero e grupo a logra cu Cicinho a sconde na Irdning su habitual simpatia, sin su compañero di joke, su compatriota Robinho.





Exitoso Summer Clinic di Futbol Femenino

DIASABRA 28 tabata ultimo dia di e Girls' Football Summer Clinic 2007, un clinic special pa mucha e muhernan cu ta participa den campeonato di futbol femenino. E clinic a wordo organisa pa Comision di Futbol Femenino di AVB y a consisti di cuatro session riba diasabra atardi na Centro Deportivo Frans Figaroa. Durante e clinic a enfoca riba mehoracion di technica di nos futbolistanan femenino entre edad di 7 pa 13 anja. Un total di 20 mucha muher di differente equipo a atende e clinic.

Riba e ultimo dia di e clinic tur mucha cu a participa na dos of mas dia di e clinic a ricibi un certificado. Entrenadornan cu a guia e clinic tabata Sr. Gregory Engelbrecht, Sra. Mildred Wever y Sra. Rosemin Croes. Cu e clinic aki patrosina pa R.E. Yrausquin & Sons y AVB e Comision di Futbol Femenino ta sera un bunita temporada di futbol femenino.

A ripara cu tin basta mucha cu talento y por spera cu e muchanan lo hasi bon uso di loke nan a sinja durante e Summer Clinic pa yuda nan equipo den campeonato 2007-2008. Muchanan y mayornan keda pendiente, pasobra Comision di Futbol Femenino lo bai organisa hopi mas actividad di futbol femenino.

Campeonato di Futbol Femenino 2007-2008 ta cuminsa na september 2007. Tin posibilidad pa participa den tres categoria: 7-10 anja, 11-14 anja y adulto (15 anja pariba). Lo tin un reunion diaranzon 15 di Augustus pa e clubnan cu kier participa. 31 di Augustus ta ultimo dia pa clunan inscribi. Pa informacion por jama Sr. Gregory Engelbrecht (5635995) of Sra. Mildred Wever (5939585).

Lamentablemente R.E. Yrausquin & Sons no por sponsor campeonato 2007-2008. Mirando cu un sponsor ta importante pa por continua cu desaroyo di futbol femenino ta hasi un jamada na comerciantenan cu ta interesa pa sostene deporte pa tuma contacto cu un miembro di Comision di Futbol Femenino.



Nos ta pidi attencion pa tur member y non-member

PROXIMO diadomingo 5 augustus AGC ta organisa un torneo open two man ' Scramble ' best ball. Esey kiermen e ta un tournament pa tur hende, member of non-member.

Si bo no hunga mucho ainda no tin miedo pa bini!

E manager di club ta forma un team diadomingo mainta. Den bo team ta sigur un hungador di A –classe. Tambe manager kier laga sa cu tur team ta hunga cu 80% di dos handicap hunto. So bin hunga y sinja!

Bin inscribi bo nomber na nos clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama 5842006. Inscribi na ora pasobra yen ta yen!!

Ultimo ora pa inscribi ta 8.15or mainta diadomingo 5 augustus. Non-member 50,- AWG, Member 40,- AWG.

Tin bon premio pa e winning team.



Mustang Club Aruba preparando pa celebra su di 10 aniversario

E aña aki pa ser exacto dia 23 di augustus Mustang Club Aruba ta celebra su di 10 aniversario. Esaki lo no pasa sin un celebracion pero mas cu claro esaki lo keda un sorpresa pa awor. Na e car show na Eagle Beach diadomingo ultimo por a mira e miembronan di Mustang Club Aruba cu un t-shirt masha bunita mes pa hala atencion y asina avisa tur hende cu e Car Club aki ta yegando su di 10 aniversario.

Hopi car club ta forma y kibra pero Mustang Club Aruba tey keto bay. E diadomingo atardi aki tambe Roland y Kenny kendenan ta director di Mustang Club Aruba a haci entrega di un t-shirt na Mariela Koolman mihor conoci como Yeya cual ta e persona encarga pa mayoria di e club su articulonan y invitacionnan den prensa.

Mustang Car Club a cuminsa di chikito y awor a crece y asina por mira un cantidad di Mustang di tur modelo y estilo na cada manehador su modificacion.







Vive La France!





E comite social di coleganan di La Cabana Beach & Racquet Club a organisa un atardi special di inspiracion Frances na e resort su cafeteria, atendi tambe pa e consul Frances.

Rachel Noordermeer, Asistente Gerente General di La Cabana Beach & Racquet Club y Joe Najjar, e Gerente General, ta raporta cu e experiencia culinario Vive La France a wordo regla pa un initiativa conhunto di Aichel Lynch, Diahaira Vrolijk, Walter Kelly y Lucas Croes y tabata tin como charasterica tur cos Frances, for di soppi di ciboyo te pastelnan Frances.

Rotary Club of Aruba a tene su turnover dinner pa board nobo

Recientemente a tuma lugar e turn over dinner di Rotary Club Aruba na unda cu oficialmente e board nobo ta inicia su aña. Esaki a tuma lugar na Windows on Aruba Restaurant situa na The Links na Divi Aruba. E cambio di board a tuma lugar den un ambiente hopi ameno, na unda cu e Presidente saliente, Sr. David Smith a pasa e antorcha pa e Presidente nobo Sr. Bert Kamsteeg.

E presidente saliente David Smith a nombra dos persona pa e conocido Paul Harris Award y esakinan a keda den persona di Koos Veel y Roberto Bryson kendenan a accepta e honor aki cu hopi emocion. Danki na e board saliente pa un bunita y bon trabao cu nan eherze durantre 2006 y 2007 y forza na e board nobo pa continua cu e bon trabao di Rotary Club of Aruba durante 2007 y 2008.

E board nobo ta consisti di: Bert Kamsteeg como presidente, Isella Wernet como secretaria, Orlando Hoevertsz como presidente venidero, Cor Storm como tesorero, Ephraim De Llanoy como sargento arma, Rueben Tjon Sie Fat como director A, Diego Frankel como director B, Gerardo Oduber como director C y David Smith como director D.





Occidental Grand Aruba ta entretene top planificadornan di reunion

DIRECTORA di Benta Mylene Marquez y Gerente di Reservacion Pedro Vargas a keiro cu top planificadornan di reunion mericano dor di Occidental Grand Aruba.

E dignitarionan a bishita Royal Club na e resort su piso mas halto y tambe a inspecciona un di e resort su kambernan maraviyosamente designa. Occidental Grand Aruba ta ofrece mas cu 340 kamber di luho magnifico, y 50 camber y suitenan Royal Club.

Facilidadnan ta inclui un luga di fitness, dos cancha di tennis, y deporte aquatico no-motorisa manera water polo, aqua aerobics, veleo, snorkelmento y kayak. E resort all-inclusive di cinco strea, Mylene ta splica, ta ofrece un programa di actividadnan diario banda di piscina y area di beach. Durante cu e bishitantenan tabata saborea di e cuisine Pan-Asiatico di Zen, hunto cu Gerente General Eugene Miguel, nan a bishita e restaurantnan a la carte Italiano y Mexicano L'Olio y El Olvido tambe.

Mientras cu nan tabata inspecciona e propiedad, e VIPnan a aprecia e decor y ambiente di Occidental Grand Aruba su Sushi bar, y e restaurant di fusion Caribense, Desires, net riba beach. E resort su Palm restaurant ta ofrece buffetnan internacional henter ora di dia, Mylene a laga sa, pero huespednan ta wordo tenta tur anochi pa tremendo opcionnan di gourmet.

E propiedad cu ta establece un standard nobo di luho y comfort den e categoria di all-inclusive tambe ta dispone di seis bar y loungenan, incluiendo Sound Lounge, cu ta ofrece musica en bibo y DJnan, tur anochi, banda di produccionan tur anochi riba stage den e showroom.







Studiantenan ta yega Hulanda

E grupo di studiantenan for di Aruba a yega Hulanda bon. E aña aki nan a bin den dos grupo. Ariba diasabra 28 di Juli a yega un grupo di 30 studiante pa e cuidad di Rotterdam y ariba diadomingo 29 di Juli a yega e grupo mas grandi cu a consisti di 138 studiante. E studiantenan a keda saluda pa Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes cu a yama nan Bon Bini. Despues cu e studiantenan a desembarca nan a forma un grupo pafor di e gate unda cu sr. Croes a hiba palabra na e studiantenan.

E mandatario a bisa e hobennan cu awe nan a cuminsa cu un etapa nobo den nan carera, unda cu nan a laga nan hogar y famia pa bin studia na Hulanda. Sr. Croes a enfatisa ariba e meta pakico e studiantenan ta akinan y cu semper nan por depende di nan mentor y Cas di Aruba pa asistencia. Tambe e mandatario a conseha e hobennan pa nan adapta nan moda di biba na e systema Hulandes, pero cu nunca nan mester lubida nan origin y nan dushi pais Aruba.

Finalmente sr. Croes a desea tur e studiantenan tur clase di exito den nan estudio. E studiantenan a wordo acompaña ariba e vuelo di diadomingo pa e funcionario di Departamento di Enseñansa sra. Marisca Weustink-Dania cu a bisa cu e studiantenan a comportanan nan mes ehemplarmente durante di e vuelo.

Den terminal di yegada tabata tin funcionarionan y mentornan di Cas di Aruba conhuntamente cu studiantenan di e plaatselijke opvangcommissies (POC) pa guia e studiantenan na un espacio especial na e terminal, unda cu nan por a keda pa warda pa asina cuminsa cu e tramitenan pa nan a subi nan bus y cuminsa cu nan viahe pa nan cuidad di estudio. Full e proseso aki a cana masha ordena y lihe.

Den menos cu dos ora despues cu e avion a aterisa, tur studiantenan tabata na caminda pa nan cuidad di estudio. Awe e studiantenan lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio y cu lo dura tres dia.

Opendag di Totolica Family Residences

DIADOMINGO, 29 di Juli, tabata e dia tan espera unda cu tur esnan cu kier bira doño di nan futuro por a bini hunto na Alizea Plaza pa un tremendo opendag organisa pa KMB Realty Group N.V.. E dia tabata uno informativo y hopi bon anima. Tabata tin entretenimiento pa nos muchanan di Bula Jump, pintamento di cara y figura di blaas.

Aruba Bank tabata constantemente ocupa cu tur esunan cu tabata mester informacion y aprobacion pa nan hypotica y asina nan futuro bira realidad. Tambe e opendag aki a conta cu presencia di: AMC Unicon, ELJO Development and Real Estate N.V., CAST Croes Architecture Studio N.V., Builders System, Fundacion Inspiracion y mas cu claro e representantenan di venta exclusivo pa Totolica Family Residences: KMB Realty Group N.V.

Na final di dia e premionan tan espera a wordo saka cu presencia di representante di Notariskantoor Tjon-A-Jong. Prome premio tabata un reservacion gratis, na balor di AWG 2.500,00 cu a bai pa Lot 27, famia Gutierrez. Segundo premio a bai pa Lot 78, cu tabata un Play Tower di Treasure Box. Lot 78 ta di famia Dominguez. Tercer premio tabata un packete di appliciances di AMC Unicon cu a wordo gana door di e doñonan di Lot 24, cu ta pertenece na e propio AMC Unicon. AMC Unicon a dicidi di haci un donacion di e premio aki na e muchanan di Imeldahof. Cu por cierto tambe tabata presente pa coopera na e evento aki.
Un donacion di e dia aki a wordo haci di parti di KMB Realty Group N.V. conhuntamente cu MVM Totolica N.V. na e muchanan di Imeldahof tambe. Totolica Family Residences ta enfoca riba famia, tranquilidad, comodidad y calidad. Nos kier a informa tambe cu un y tur cu kier cumpra nan cas na Totolica Family Residences por pasa di dialuna pa diasabra na KMB Realty Group N.V. su oficina na Caya G.F. Betico Croes 153, lokaal 6 (Alizea Plaza) of yama na 583-3553 pa un cita.

Nos kier a recorda tur esnan cu no por tabata presente na e opendag cu dor di cumpra un cas na Totolica Family Residences ainda bo tin e oportunidad di GANA bo cas. E campaña aki ta sigui te dia cu construccion cuminsa. KMB Realty Group N.V. Por ultimo nos kier a duna un pabien y alavez un danki pa boso confianza na tur 55 doñonan di Totolica Family Residences.









Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E berdad tras di sparkling tour

AYERA dialuna e topico di dia tawata e festival hubenil Sparkling Tour di diadumingo ultimo. Hopi tawata e criticanan ariba e hurado, ariba e estilo di "Back to 80s", cu e participantenan a prepara 2 siman largo y no a haya chens pa canta, enz enz. Pa locual ta e comentarionan di e huradonan, nos mester acepta cu esaki ta simplemente nan opinion personal y no tin nada cu por wordo hasi pa cu esaki. Pero si mester admiti cu nunca bo por complace tur hende. Biaha pasa e criticanan den comunidad tawata fuerte ariba e hecho cu hurado tawata demasiado "soft", cu mester pone Andrew como hurado, enz.

E biaha aki tur hende ta parse di ta di acuerdo cu e hurado tawata demasiado fuerte. Ta kiko ta bon anto? Pa loke ta e estilo "Back to 80s", mi ta haya cu esaki ta algo great. Mane nan ta bisa, si bo kier sa di bo futuro, bon tin cu cumnsa na studia e pasado. E ta un extra chalenge pa mira di berdad mes cua ta e participante cu por domina diferente estilonan di musica, y ta merece e premio grandi di 25.000 florin, e lease di un auto nobo pa un aña, y hopi mas. Un balente premio pa gana, cu ni siquiera nos cantantenan grandi manera Claudius Philips a yega di gana den un Calypso contest. Dus mi ta haya cu e participantenan mag di traha duro pa e gran premio aki. Apart di ta un competencia musical mi ta kere cu Sparkling Tour ta un bon enseñansa pa loke ta trata disiplina, cual ta e clave pa un futuro exitoso. Pa loke ta trata e reglanan di wega, despues di 3 aña di Sparkling Tour, hopi hende ainda no ta compronde con e festivalnan moderno aki ta funciona. Quisas nunca a wordo splica bon duidelijk tampoco. Ta asina cu huzgamento den e festivalnan moderno manera Sparkling Tour ta consisti di DOS cuerpo di hurado: e 5 profesionalnan sinta eynan, y tambe e publico cu ta haya oportunidad pa vota via di mensajenan SMS.

DOS siman pasa e cuerpo di 5 hurado profesional a vota na momento cu e participante a caba di canta, despues cu nan a presencia e desaroyo di cada participante den e siman di ensayonan. E resultado di e votacion di e 5 huradonan tawata conoci pa e accountant di Deloitte na final di e anochi ey mes. Pero pa e publico cu a mira e participantenan pa prome biaha via television of presente den Mansur ballpark, tawata tin e oportunidad pa vota dos siman largo pa asina tur hende haya un fair chance pa hasi uso di nan derecho di voto pa nan participante favorito. Dus obligatoriamente mester warda te cu e siguiente evento ora cu e SMS voting sera y e total di e dos cuerponan di huzgamento (hurado y publico) wordo calcula pa por sa kendenan a pasa pa e ronde ey. Automaticamente tur participante mester prepara nan cantica pa e evento, aunque cu nan no sa si nan ta bay pasa pa canta, ya cu e conteo final di SMS voting di publico ta susede na comienzo di e anochi ey. Esey ta significa tambe cu e orquesta cu ya tin un tarea bastante duro caba, tambe mester prepara tur e canticanan cu e participantenan a escohe masque cu no ta tur lo wordo toca e anochi ey.

Ningun hende sa cua ta e participantenan cu lo gana e oportunidad pa canta te ora e votacion final a wordo calcula pa Deloitte. Y pa e anochi final di aki 2 siman, e banda mester prepara 32 cantica, ya cu tur e 16 participantenan mester ta prepara pa canta 2 cancion e anochi ey, den caso cu nan pasa. Esey ta e sistema di e festivalnan moderno cu ta conta cu e tecnologia nobo na unda publico tambe ta hurado pa medio di SMS voting. Pues overall por mira den Sparkling Tour un evento interesante y positivo pa cultura general y desaroyo musical y artistico di nos hobennan. Un palabra di pabien na e organisadornan cu ta Setar y Telearuba.

Nomber conoci pa redaccion

Accidente cu brommer den Semeleerstraat



DIADOMINGO merdia a sosode un accidente na Semeleerstraat na Noord, ora cu un auto ta bai lora na su man robez y net un brommer a bai purba pase cu consecuencia cu e brommer a dal den banda di e auto.

Debi n'e impacto aki e motociclista a resulta herida pa cual a yama polis como tambe ambulance p'e sitio afortunadamente e victima no tabata nada grave.

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a hasi acto di presencia na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ellen Joan Leon
Mihor conoci como "Eje of Tia"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, karchi, telegram y yamadanan telefonico.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na un Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar riba Diabierna 3 di Augustus 2007 pa 7'or di anochi na Misa di La Birgen di Fatima na Dakota.
Un danki muy especial na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.

Na nomber di su yiunan y demas famia

AVP cu sosten na trahadornan di hospital

Ta razonabel pa pidi aumento di 6% si ta 25% di nan poder di compra nan a perde

DURANTE conferencia di prensa di partido AVP, su lider, Mike Eman a toca e tema di e situacion cu tin na hospital. El a bisa cu AVP a sigui hopi di serca e entrada di trahadornan na Aruba durante ultimo añanan hopi di serca y por a premira e momento dificil pa empleadonan den nos pais y pa e motibo ey a expresa nan solidaridad cu e empleadonan cu ta en busca di nan derecho.

E ta bisa cu loke a pasa ta cu Aruba tin un gobernacion cu tur aña ta gasta mas cu loke ta drenta como entrada y a tapa cu deficit aki sea cu prestamo, pa cual Aruba awe debe 2 biyon, of a tuma medidanan pa aumenta entrada di Gobierno pa medio di aumento di primanan, leges, cambionan den sistema fiscal cu a pone un presion grandi riba nos comunidad, aumento di invoerrechten y finalmente Gobierno a introduci BBO. Consecuencia di e maneho aki ta bisto riba e liña di CBS. Segun e cifranan aki, te na 2001 segun cu inflacion tabata subi, etradanan promedio di comunidad tambe tabata subi, un tiki mas abao cu inflacion, pero e tabata subi casi pareu cu inflacion. Es decir, tabatin ahuste den salario di nos comunidad segun aumentonan di prijs. Despues di 2001 ta mira un inflacion acelera y no ta mira e ahustenan no ta tuma lugar mas. Eman ta considera esaki logico tambe, pasobra mirando e nivelnan di inflacion, ta dificil pa mantene e paso cu nan pa loke ta regarda ahustenan. Cu esaki empleadonan, mas tanto publico cu priva, a perde 25% di nan poder di compra den ultimo añanan.Mirando esaki, Mike Eman ta considera cu ta mas cu razonabel cu e empleadonan di hospital ta sali afor y pidi un ahustacion di 6%, pasobra no ta esaki so nan a perde sino 25% nan a perde durante e añanan.

" Caminda Dios ta ey mi kier biba. "

A bay drumi den braza di Señor:



Arcangel Miguel Ignacia
mihor conoci como: "Anchi", "Angel", "Mike"

Na nomber di su:
esposa: Margarita Ignacia-Peters
yiunan: Edgard Ignacia na Hulanda
Orlando Ignacia y Claudia Ignacia-Rodriguez na Hulanda
nieto: Nahuel Ignacia na Hulanda
ruman: † Wilfred Martis na Corsow
sobrino y sobrinanan: Kenneth Martis y famia na Hulanda
Milangelo Martis y famia na Bonaire
Senaida Isenia y famia na Corsow
Aviëtte Martis y famia na Hulanda
Edseline Martis y famia na Corsow
omonan: Carlito Ignacia y yiu na Corsow
Lino Martis y famia na Corsow
tantanan: Lelia Martis y famia na Corsow
Irania Martis y famia na Cosow
tanta grandi: Choli Koenraad na Corsow
cuña: Aura Martis na Corsow
Bernadina Peters y famia
Ana Maria Richardson y famia
Lourdes Peters na Merca
Primo y primanan: Sedney Martis y rumannan
Humphrey Cathalina y rumannan na Corsow
Rubia Korsen y rumannan
Miriam Florentina y famia na Corsow
Donald Koenraad na Corsow
Dominico Koenraad na Corsow
Casilda Emerenciana-Koenraad na Corsow
Malva Ignacio na Corsow
Igidia Koenraad y rumannan na Corsow
Bisiñanan, amigonan y conocinan: Maduro, Hoek, Farro, Busse, Makay, Lesier, Delgado, Hoenink, Laclé, Kuiperdaal, Zuster Livinston, Broeder Romeo, ex-coleganan di "Croon Electro Techniek", Michael Herry, Johnny Lejuez
famia: Ignacia, Martis, Peters, Koenraad, Cathalina, Wilson, Thomas, Weert, Doran y demas famia ta invita pa asisti na e acto di **entiero cual ta tuma lugar diaranzon 1 di augustus 2007 pa 4'or** di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. **E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.**

Lo tin un bus desponibel di Misa San Francisco na Playa pa hiba tur esnan cu kier compañe te na su ultimo lugar di sosiego na Sabana basora y despues lo trece nan back pa Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Jolastraat 3**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Mi ta spera di pasa de e mundo aki un solo bez.
Pesey tur bon cu mi por haci den e mundo aki, laga mi haci'e awor, pasobra lo mi no cruza e caminda aki un biaha mas."

A fayece cristianamente:



Sra. Maria Candelaria Ras-Stamper
Viuda di Francisco (Chico) Ras
19-12-36 - 29-07-07

Na nomber di su:
yiunan: Nicomeda (Lies) y Rosindo (Buchi) Angela-Ras
Wilfred (Freddy) y Eugenia Ras-Gonzalez
Oswald (Ossy) Ras y Mayra De Mey
Rosa y Gerrald Martes-Ras
Rosita Ras
Esther Ras
Edgar (Eddy) Ras y Marjorie Schwengle
John y Marcia Ras-Werleman
Raquel y Albertico (Tico) Bregita-Ras
Henry (Heintje) Ras y Carolina Castro

nietonan: Randall (Randy) y Marian Angela-Salcedo
Roselynn (Rose) Angela y comprometido Ronald Paskel
Rolando Ras y Jeseña Croes
Elsie-Marie Ras y Erich Genser
Bryan Ras
Osmond Ras
Oswald Ras Jr.
Iwan Ras
Gerrald Martes Jr. y Joyce-Ann Figaroa
Jenelle Martes
Juryenne Ras y Bryant Croes
Louise-Ann Ras y Jairzhino Tromp
Jennifer y Agbert Croes-Larmonie
Jessy Larmonie
Jean-Marc Kock
Chantal Kock y Steve Segura
Jean-Mitchell Kock
Jhadmir Ras
Christopher Ras
Jason Bregita
Alzachary Ras

bisanieta: Silianne Croes
rumannan: Bernardo Geerman y famia
Sra. Vda. Petra Bermudez y famia
Frans Stamper y famia
Basilio Stamper y famia
Luisa y Jacobo Irausquin y famia
swa y cuñanan: Gregoria Ras
Florentino Ras y famia
Pascualita Wong-Ras y famia
Martin Ras y famia
Simeon Ras y famia
Geronimo Ras y famia
Remigio Ras y famia
comer stima: Sra. Vda. Susana Kock-Ras
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
Famia: Ras, Stamper, Angela, Gonzalez, De Mey, Martes, Schwengle, Kock, Werleman,Bregita, Castro, Salcedo, Leal, Paskel, Geerman, Bermudez, Irausquin y demas famia, amigo y conocirnan, mucho hopi pa menciona.

Su ayudante di cas: Sra. Carmen

Nos ta invita tur famia, bisiñanan, amigonan y demas conocirnan pa asisti na e acto di **entiero cual lo tuma lugar diabierna 3 di Augustus 2007. For di 9'or pa 10.30 am** lo tin oportunidad pa despedi na Mementomori Funeral Home. For di 11'or am pa 1'or pm e defunto lo ta na cas **Noord Cura Cabai 63. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pm den Misa Sagrado Curason na Savaneta.**
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabai 63
7'or pa 9'or pm

Janice Mannes ta Radisson su gerente di e di dos cuartal

RADISSON Aruba Resort & Casino a orchestra un actividad placentero pa su hefe y gerentenan di departamento, un atardi riba tera y den lama. E actividad a sirbi pa reconoce tres hefe excepcional di departamento y anuncia Janice Mannes como e gerente di e di dos cuartal. Desde su empleo na December 2006, Gerente General Gary Jutz ta bisa, Janice a demonstra su mes manera un recurso pa e resort. Ela inverti gran esfuerso durante y despues di oranan di trabow tumando contacto cu clientenan y explorando contactonan potencial, organisando meticulosamente incontabel site inspectionnan, como tambe entreteniendo clientenan cu gran encanto y un sonrisa constante. Pero di mas importancia pa e resort, ela logra sigura negoshi den off-season.



Tambe nomina hunto cu Janice, Edwin Coutinhu trahando den e departamento di IT. Edwin, Jutz ta bisa, ta un experto na supera retonan mientras cu e ta abrasa tur cambionan rapido cu ta desaroyando riba e tereno di technologia. Edwin a demonstra, Jutz ta splica, cu e por maneha tur situacion exitosamente cu su entusiasmo y pensamento claro.

Veterano Housekeeper ehecutivo Bibi Rampersaud tambe tabata den e nominadonan pa e cuartal. Bibi y su ekipo ta trahando duru, y a bini ta ricibi elogio for di oficina general corporativo pa nan compromiso continua pa kambernan cu cero defecto.

Bibi, Jutz ta bisa aserca, ta tene e resort den forma excelente, y ta e weso di lomba di su departamento. E excursion di atardi lat tabata hopi diberti, manera organisa pa e departamento di Recursonan Humano.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 5711 8475 5114	ZODIAC 7422 Geminis		DIARIO 2973 4432 5283
	BIG FOUR 3331	SUPER FOUR 3383	CORSOW
LOTTO DI DIA	04-09-15-16-24		

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	1						5	
		2		3		7		
8			2		6			3
2		1	6		7	5		8
	9						4	
4		5	3		9	1		7
7			8		5			1
		9		6		8		
	5						2	

EASY # 1

8								2
5								9
	6		9		4		8	
		7	2		3	1		
	8		6		5		2	
		2	8		1	3		
	2		7		8		6	
7								5
3								7

MEDIUM # 2

1

9	1	3	7	8	4	2	5	6
5	6	2	9	3	1	7	8	4
8	7	4	2	5	6	9	1	3
2	3	1	6	4	7	5	9	8
6	9	7	5	1	8	3	4	2
4	8	5	3	2	9	1	6	7
7	2	6	8	9	5	4	3	1
3	4	9	1	6	2	8	7	5
1	5	8	4	7	3	6	2	9

2

8	3	9	1	6	7	5	4	2
5	7	4	3	8	2	6	1	9
2	6	1	9	5	4	7	8	3
6	9	7	2	4	3	1	5	8
1	8	3	6	7	5	9	2	4
4	5	2	8	9	1	3	7	6
9	2	5	7	3	8	4	6	1
7	1	6	4	2	9	8	3	5
3	4	8	5	1	6	2	9	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Paharito den un tormenta di awacero

Ser un mayor soltero por mustra mescos cu un paharito den un tormenta di awacero. Tin biaha e soledad di ta un mayor soltero por ta casi insoportabel. M'a tende esey asina hopi biaha for di esnan cu ta purba di ta un mayor sin e ayudo di un pareha – y con frequentemente nan ta anhela di tin un compañe den e tarea monumental aki. Pero lagami comparti un storia cu mi a tende di un mama soltera. E tabata den su sala un dia mirando fo'i bentana riba un dia nubioso y cu yobida, y a mira un paharito cu su cria. Nan tabata den nan neishi den un mata di caoba. Mientras awa tabata bin abao e mama paharito a extende su halanan y tapa su cria pa proteha nan. Pero despues cu e awa a cambia pa hagel, en vez di hinka su cabez den e neishi pa proteha su mes, e mama paharito a lanta su cabez y a wanta e slanan di e hagel pa proteha su cria. Asina nan a pasa sano y salvo dor di e tormenta.

Awor, mi no ta desea di simplifica e tarea compleho di un mayor soltero, pero mi kier ofrece un palabra di estimulo: Mi sa cu awe bo ta wanta e slanan pa proteha bo yiunan chiquito. Pero tin mihor dianan na caminda. Tormenta no ta dura pa semper y lo tin un arco iris den cielo pa esnan cu ta nenga di bai den panico y bula bai. Awe nos ta extende nos amor y respet na boso.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 31 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	3.56	3.61	3.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	146.75	147.47	148.27
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.61	149.97	151.48
Euro per XEU. 100	240.93	243.13	245.57

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Si bo sigui e reglanan y haci mescos cu e otronan lo bo yega final, pero lo bo avanza mas si bo ta pone cierto creatividad den practica.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Por tin retraso den un proyecto profesional of educativo. E ta debi na circunstancianan fuera di bo control. Hala rosea profundo y acepte.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo plan bieu pa bo carera mester wordo revisa. E circunstancianan a cambia y abo tambe. Bolbe na lo basico y reflexiona pa determina si bo ta sigui riba e bon caminda.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta asumi demasiado proyecto of responsabilidadnan na mes momento. Bo mester delega algo. Acepta cu bo ta humano y pidi ayudo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo tin segundo intencionnan riba un decision recien den e carera. Si ainda bo no ta sinti bo mes comodo, no duda den admiti cu bo a quiboca y cuminsa atrobe.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Planetanan ta yudabo resolve un situacion dificil, esaki lo permitibo tuma determinado decisionnan radical.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo por gana hopi si bo discuti detayenan di un proyecto importante cu un hende cu sa. Consulta un experto y sigui su consehonan completamente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tin hopi cuestionnan organisativo cu lo bo kier atende, pero no actua demasiado rapido, si bo sigui cu e desordo lo bo benta afor un documento importante.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por bira bek un situacion financiero duro, bo mester bolbe na lo basico y concentra den e importancia di e tema. Una bes analiza, e cosnan lo bira mas facil.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuestionnan di placa ta esencial. Si bo haci di nan un prioridad den e proximo simannan, lo bo por avanza significativamente.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo futuro profesional ta aclarea awe y awor bo sa ki direccion pa tuma. No laga cu bo ambicionnan fuerte daña cierto aspectonan practico.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Un trato nobo di negoshinan ta rekeri di reflexion y analisis pa logra e maximo di exito. Si bo planifeke awor, lo bo evita retrasonan y dificultadnan despues.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Alemania: E homber aki no ta loco, esaki ta Timo Dries for di Rodgau e ta participando den e campionato Aleman di "Air Guitar" na Berlin. Almenos 14 participante di henter Europa a lucha pa e titulo di ken ta toca mihor guitara, sin toca uno fisicamente.

Maarten Burghoorn ta wordo honra



RECIENTEMENTE a wordo honra na Holiday Inn Beach Resort; Maarten Burghoorn como bishitante distingui pa e motibo di ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña consecutivo y tambe a wordo honra Cathy Marcello como embahador di bon boluntad pe motibo di ta bishitando Aruba pa mas di 20 aña consecutivo.Maritza Tromp Lacle di Aruba Tourism Authority a entrega e certificado y alavez a felicita nan & tambe a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla pa asina hopi aña.

Maarten Burghoorn ta un Hulandes di Gouda, e tin 10 aña ta bishitando nos isla y tur biaha a hospeda na Holiday Inn, su motibo nan principal pakico e ta asina fiel na nos isla ta lo sigiente, pe beach nan bunita, e personal amable di Holiday Inn y e posibilidad grandi pa hasi deporte acuatico, nos barnan yen di ambiente y pa nos isla su bunitesa. Cathy Marcello ta un agente di viahe na Canada cu ta trese grupo di turista pa bin pasa nan vacacion na Aruba, tur aña e ta bin Aruba un 6 a 7 biaha of mas biaha pa aña, tresiendo grupo nan pa Aruba, Cathy tin su agencia di viajes cu yama Cianfarani Travel Inc. situa na Toronto, Canada.

Cathy su motibonan principal pakiko e ta asina fiel na nos isla ta paso e ta stima Aruba y nos hende nan, e ta sintie hopi safe na Aruba. Cada biaha cu e bin Aruba e ta keda trese mas y mas hende pa nos isla, y semper ora di bende un vacacion e ta trata semper na convense su cliente nan pa nan cumpra nan ticket pa Aruba prome cu tur otro lugar. Durante e ceremonia tawata presente Rafael Castellanos front desk y Adella Ross di activities desk di Holiday Inn Aruba Beach Resort.

Nos Mundo Loco

Nostalgia

Dos mucha na Alemania a haci un biahe di mas cu 450km den nan pais usando un auto traha pa nan mes riba pedal. E dos mucha homber un di 12 aña y e otro di 9 aña a dicidi pa nan mes cu durante e "zomer vakantie" nan lo kier biaha pa nan mes te Denmark unda nan a disfruta di un dushi vakantie un aña prome.

Nan a core cu auto dor di pedalia esaki mas cu 45km y a bai riba un trein rumbo pa Romsoe, Denmark. E par a haya un nostalgia masha grandi mes despues cu nan a biaha 450km ora nan a yega Hamburg y a dicidi pa bai cas bek.

Partido di futbol posponi pa 113 aña por fin a wordo hunga na 2007



E prome campionato di futbol aleman por fin a wordo hunga entre "Hanau 93" y "Viktoria 1889". E problema a surgi 113 aña pasa ora cu "Hanau 93" no por a paga pa su hungadornan bai e cuidad capital aleman pa hunga e partido, un biahe di almenos 675km. Ta pa e motivo ey e partido a keda wordo disputa pa hopi decadanan ora cu e titulo a wordo duna na e club di Berlin esta "Viktoria 1889" pa default.

E luna aki, 113 aña despues e partido a tuma lugar finalmente y Berlin a gana 4-1 for di "Hanau 93" E presidente di e asosiacion di futbol aleman esta Theo Zwanziger a declara cu e tabata un bunita experiencia pa mira con ambos club ta lucha pa e titulo despues di 113 aña pa wak ken ta e ganador moral alafin di tanto aña.

KPMG ta introduci “Corporate Finance”

“KPMG den Antias Hulandes y Aruba ta tuma e siguiente paso den su desaroyo exitoso y ta introduci KPMG Corporate Finance” asina Henk de Zeeuw, Managing Director di KPMG Corporate Finance a declara. Nos ta introduci ampliacion importante den e servcionan professional cu KPMG ta ofrece.

Corporate Finance ta ofrece asesoria independiente na clientenan cu ta busca asistencia relaciona cu transaccionnan comercial. Nos ta sirbi tanto sector priva como sector publico cu nos experiencia y filosofia “cross border” den e siguiente areanan: dunando conseho independiente na clientenan buscando asistencia den fusionnan commercial, adkisicionnan, privatisacion, “public-private partnership”, evaluacionnan, conseho riba con pa atende cu debenan, financiamento y coordinacion di proyectonan financiero.

Nos experticio ta transforma temanan compleho y dificil den asesoria cu ta permiti nos clientenan tuma bon decisionnan y alcanza e metanan cu nan a propone pa nan mes,
KPMG tin hopi aña caba den e ramo di “corporate finance” y a participa den hopi transaccion den Antia Hulandes y Aruba.

Basa riba esaki nos ta hopi contento di por a logra pa wordo acredita door di “Corporate Finance” di KPMG International na cuminsamento di e aña aki. Consecuentemente, nos a duplica e cantidad di profesionalnan den e segmento aki y awor nos tin un ekipo di 8 profesional y nos ta sigui crece.



Marriott ta ranca sali cu renovacion di 40 miyon dollar riba e “South tower”

JULI 26 un grupo di nuebe meeting planners y specialista di biahe a bishita Aruba Marriott pa un almuerzo como parti di e programa di AHATA Meet Aruba.

E sala caminda cu e almuerzo a tuma lugar tabata decora den un ambiente special cu ariba e mesanan diferente tema di resort -beach, spa y casino. Despues di almuerzo a sigui cu un bishita cu tur e participantenan bisti cu na sombre di construcion. Directora di venta Antoinette van den Berg a splica tur presente di e grupo aserca di e renovacionan tumando lugar na Aruba Marriott y e futuro cambionan y caracteristicanan addicional di e propiedad luhoso aki.
Tur participantenan den e grupo a haya un sombre di construction y un faha di herment yena cu flanel di renovacion, glasnan protectivo pa wowo y algun producto rejuvenador di Spa. Juli 7, 2007 Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a sali ranca cu un programa di realse di $40 miyon, cual ta poni riba schedule pa wordo complenta na December 2007.

E renovacion di $40 lo inclui un cambio total di tur e 413 cambernan di huespednan, un revalitacion y expansion di La Vista, un di nos facilidadnan di come principal, e transformacion di e restaurant exclusivo Italiano Tuscany’s pa un Ruth’s Chris Steak House y un revision completo di e lobby y area di recepcion. Addicionalmente, despues di termina cu e projecto di realse, e resort completo lo bira smoke free, cu excepcion di Stellaris Casino.
E renovacionan actualmente ta concentra den un solo area, e South Tower di e resort.

Tur establicimento di cuminda y bebida, area di piscina, area publico beach y Casino no ta wordo afecta pa e actividadnan di renovacion den e South Tower. E cambernan nobo di South Tower lo ta disponibel na final di Augustus 2007.







Emocionnan tabata halto den e di dos concierto di Sparkling Tour 2007

CU equipo di camara nobo y ritmonan di añanan '80 Telearuba y SETAR a presenta su di dos concierto di Sparkling Tour den Don Elias Mansur Ballpark diadomingo anochi. Almenos 16 participante di e 25 soñadornan cu esperansa pa logra pasa e di dos ronda a logra califica pa e gran final. Algun di e favoritonan tambe a sufri riba e anochi di nervionan, mayoria a bin haya sa cu nan a pasa te casi na final y e hurado tabata conciderablemente mas streng. Ora e momento a yega pa saca e ultimo participantenan emocionnan a cuminsa core halto, na unda varios di e participantenan a cuminsa yora, algun otro cu caranan tur den nervio y wowonan cora. E ultimo participante prome cu e "wildcard" tabata "Platinum Boyz" cua tur a bula di alegria ora nan a tende nan cantica a wordo toca dor di DJ101.

E drama a continua na unda ora e "wild card" a yega tur e otro 10 participante tabata abrasa y tene man di otro riba stage. Un so lo ta esun cu lo pasa e final y esaki tabata Miles Mercera cu a haya un bon abraso di tur e 9 participante cu a wordo elimina. E anochi a caba cu algo di controversia na unda un apoyo grandi a keda grita pa UTG cu a priminti cu esaki lo no ta e final di caminda pa nan grupo. UTG a haya sosten di Minus One tambe riba stage cu a califica e iliminacion di e grupo como algo inhusto.
E final di Sparkling Tour lo tuma lugar riba 12 di Augustus pa 7'or di anochi, na unda un solo hoben lo haya 25 mil florin cash, un auto cu tur cos inclui y e titulo di "Aruba's Youth Star".









